

Soepele vergunningregeling voor rijksgenoten verval

ORANJESTAD — De soepele regeling die nu nog geldt ten aanzien van verblijfsvergunningen voor rijksgenoten komt te vervallen. Dat gebeurt in het kader van de woensdag aangekondigde beleidswijziging voor het immigratiebeleid.

Tot voor kort konden Nederlanders een verblijfsvergunning voor onbeperkte tijd krijgen, indien zij werk hadden. Deze regeling gold overigens niet voor mensen met een driejarig contract met de overheid. De regeling is per direct komen te vervallen.

COMMUNIQUÉ

In het communiqué dat de met het nieuwe beleid belaste minister Booshi Wever (MEP) van Volksgezondheid en Milieu woensdag uitdeel-

de, staat dat 'de regeling van 11 juli 2004 voorlopig van kracht is'. Volgens Brigitta Nectar, woordvoerder van de Dienst Immigratie en Naturalisatie Aruba (DINA), is ook dit niet zeker. De komende drie maanden zullen geen nieuwe vergunningaanvragen in behandeling worden genomen. Het nieuwe beleid zal de komende tijd worden vastgesteld. Dit zal volgens Nectar waarschijnlijk ook voor rijksgenoten strenger zijn. Ook zullen de kosten

hoger zijn, bij de oude soepele regeling bedroegen de kosten honderd florin. De soepele regeling is overigens maar kort van kracht geweest. Deze trad in november 2004 in werking en werd verder versoepeld in juni 2005.

Volgens minister Wever zullen rijksgenoten bij een tweede vergunningaanvraag voldoende Papiamentto moeten kunnen spreken. Ook kondigde de minister strengere regels aan voor het trouwen met vreemdelingen. Hiervoor wordt een inkomenstoets ingevoerd waarbij volgens Wever wordt gedacht aan een minimuminkomen van driehonderd florin per maand.

door Michael Willemse

WILLEMSTAD — “De lijst die ik hier in mijn handen heb, beschrijft 725 nieuwe vaste banen”, zei Jack Marshall namens de aandeelhouders van Santa Barbara Plantation, de ontwikkelaar van Hyatt Regency Curaçao. Volgens conservatieve schattingen levert het project, waarvan gisteren de ‘ground breaking’ plaatsvond, tijdens de bouwfase 766 arbeidsplaatsen op en als het resort eind 2007 opengaat biedt het direct en indirect werk aan 725 personen.

Volgens Centrale Bank-president Emsley Tromp, die als eerste het woord voerde, is de impact van een project als Hyatt enorm. Behalve de werkgelegenheid die het met zich meebrengt, levert het naar verwachting per jaar 85 miljoen dollar aan deviezen op. Het totale effect wordt berekend op circa 5 procent van het Curaçaose bruto binnenlands product (bbp). Anders gezegd: zo’n 5 procent van de totale economie van het eiland.

Gewapend met een schop verrichtten Chris Smeets, eigenaar van Santa Barbara Plantation en de groter motor achter het hotelproject, en Nicholas Pritzker van Global Hyatt Corporation de ‘ground breaking’, de symbolische start van de bouw, die aannemer Geveke Caribbeaan begin volgend jaar in alle hevigheid ter hand neemt.

Pritzker, die ‘s morgens in de sneeuw Chicago had verlaten, stond na een reis in een *private jet* een paar uur later op



Chris Smeets (rechts) van Santa Barbara Plantation en Nicholas Pritzker van Global Hyatt Corporation zijn in hun nopjes.

de zonnige Curaçaose bodem. De locatie waar het Hyatt moet komen, kende hij al van vijftien jaar eerder. Toen al was hij onder de indruk van de punt van Barbara Beach;

alleen de olietanks op het ertegenover gelegen schiereiland van Caracasbaai waren hem een doorn in het oog. “Die zijn nu gelukkig weg”, aldus de vice chairman, die

verder zei dat hij ‘direct verliefd was op het eiland, toen hij het voor het eerst zag’.

Zie ook pagina 6:
‘Grijze haren van project’

Wapens vernietigd in Costa Rica



Foto: APPI Mayela Lopez.

SAN JOSÉ — Directeur Walter Navarro van de Publieke Strijdkrachten van Costa Rica helpt een jongere bij het vernietigen van een vuurwapen. Dit gebeurt in het kader van de campagne ‘Laat de wapens zwijgen’. Duizenden in het gehele land in beslag genomen illegale wapens worden op deze wijze definitief opgeruimd.

In Colombia

Shell verkoopt tankstations

LIMA — Het Nederlands-Britse olieconcern Shell doet zijn 150 tankstations in Colombia van de hand. Ze worden verkocht aan de Braziliaanse oliemaatschappij Petrobras. Dat liet een woordvoerder van Shell gisteren weten. Al eerder verkocht het bedrijf honderd

tankstations in Uruguay aan Petrobras. Vorige maand veranderden de eerste benzinestations van Shell in Peru van eigenaar. In februari 2006 zullen alle 165 verkooppunten in het land in handen zijn van het Peruaans-Chileense bedrijf Petrox.

Pechtold tegen blowverbod

DEN HAAG — Minister Pechtold (Bestuurlijke Vernieuwing) is tegen een blowverbod op straat en openbare gelegenheden, waar de Tweede Kamer op aandringt. Hij is blij dat minister Donner (Justitie) het voorstel ook niet ziet zitten, zo schrijft Pechtold in zijn weblog op internet. De meerderheid van de Tweede Kamer wil dat mensen geen (soft)drugs meer gebruiken in de openbare ruimte. Het verbod moet de

overlast en verloedering tegengaan. Volgens Pechtold valt over smaak natuurlijk te twisten. “Chanel nr5, een pijp, zweetsokken of wiet. Persoonlijk vind ik een gewone sigaret nog het smerigst”, schrijft hij. De minister vraagt zich af of het de initiatiefnemers van het verbod, de ChristenUnie en de VVD, echt gaat om de geur of dat het toch een verkapte manier is om hangjongeren uit de openbare ruimte te weren.

Uruguay graaft eerste slachtoffer dictatuur op

MONTEVIDEO — Forensische experts ontdekken voor het eerst menselijke resten die bijna zeker toebehoren aan een van de ‘verdwenen’ politieke gevangenen van de voorbije militaire dictatuur in Uruguay, die slachtoffers uitwisselde met die in Argentinië. Familieleden hadden al jaren om opgravingen gevraagd.

Het zal nog enkele weken duren voor de DNA-test uitsluitsel geeft, maar alles wijst erop dat Uruguay voor het eerst een gedwongen verdwijning oplost. Vorige week had een team dat op bevel van de huidige Uruguayaanse president Tabaré Vázquez naar clandestiene graven speurt succes op een boerderij niet ver van de Uruguayaanse hoofdstad Montevideo. Eindelijk, want de experts waren al sinds augustus overal in het land aan het graven, en het was de laatste dag dat er op de

boerderij opgravingen stonden gepland. Volgens een legerrapport waren twee politieke gevangenen begraven die werden doorgemarteld onder de militaire dictatuur van 1973 tot 1985. De experts stootten inderdaad op skeletresten van één persoon, gemengd met sporen van ongebluste kalk, dat dient om organisch materiaal te vernietigen. De twee politieke gevangenen uit het rapport waren Arpino Vega en Ubagesner Chávez, die respectievelijk in 1974 en in 1976 werden ontvoerd door het leger. De Uruguayaanse Vredescommissie had vorig jaar al vastgesteld dat de twee doorgemarteld waren. De Vredescommissie werd in het leven geroepen door de vorige president Jorge Battle. Ze bevestigde eerder dat tijdens de 12-jarige dictatuur in Uruguay een veertigtal mensen ‘verdwenen’.

Veel minder dus dan de naar schatting 30.000 gedwongen

gen verdwijningen onder de Argentijnse dictatuur. In tegenstelling tot dat land verdwenen politieke tegenstanders in Uruguay niet systematisch, maar het land telde op zeker ogenblik proportioneel wel het hoogste aantal politieke gevangenen ter wereld.

De Argentijnse en de Uruguayaanse dictaturen hadden ook connecties. De Vredescommissie onderzocht het lot van de meer dan 160 Uruguayanen die door toedien van de Argentijnse dictatuur ‘verdwenen’. Daarnaast boog ze zich over clandestiene transporten van politieke gevangenen uit martelkampen in Argentinië naar Montevideo. Die maakten deel uit van Operatie Condor, een geheim militaire samenwerkingsverband tussen geheime diensten van de Zuid-Amerikaanse dictaturen in de jaren zeventig en tachtig om dissidenten op te sporen en te elimineren.

Legertop Ecuador weg

QUITO — De president van Ecuador, Alfredo Palacio, heeft vrijdag drie van de vier hoogste legerleiders in het Zuid-Amerikaanse land vervangen. Een woordvoerder van het staatshoofd wilde geen mededelingen doen, maar vrijwel zeker heeft het ontslag te maken met een groot corruptieschandaal binnen het leger. Het Ecuadoraanse leger is onderwerp van een groot

onderzoek naar salarissen en spaargelden van duizenden militairen die door een in oktober overleden notaris werden beheerd. De man zou zijn cliënten rentepercentages boven het wettelijk vastgestelde maximum hebben uitgekeerd. Na de dood van de notaris bestormden tientallen militairen zijn kantoor en zouden toen miljoenen dollars hebben gestolen.

EU akkoord met opslaan telefoondata

BRUSSEL — De Europese ministers van Justitie zijn het eens geworden over massale opslag van telefoon- en internetgegevens. Telefoonmaatschappijen moeten van iedereen bijhouden wanneer hij met wie belt. Dat vereenvoudigt de strijd tegen terreur en zware criminaliteit.

De EU-landen moeten de gegevens minimaal zes maanden en maximaal twee jaar bewaren. Die mogen alleen gebruikt worden voor de vervolging van ernstige misdrijven. De ministers zijn het echter niet eens geworden over de definitie daarvan. Volgende week stemt het Europees Parlement hierover. De justitiewoerders hebben eerder al

in meerderheid geëist dat er wel een duidelijke afbakening komt van het begrip ernstige misdrijven. Ook wil het parlement de gegevens niet langer dan een jaar bewaren. Volgens minister Donner van Justitie biedt het bewaren van telefoongegevens, internetvergevens, e-mailverkeer en internettelefonie grote voordelen bij de opsporing van internationale bendes. “Vanuit opsporingsoogpunt is het voordeel evident: ik weet hierdoor minstens welke informatie ik in een andere lidstaat kan krijgen.” De komende Europese wet regelt overigens niet het vastleggen van de inhoud van telefoongesprekken en e-mails. De inhoud van de communicatie blijft geheim.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENTZATERDAG EN
ZONDAG
AVOND LIVE MUSIC!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

De Dirk-Brom-
mobiel maakt
de wegen op.



L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006

Champagne
staat morgen
weer koud!



Aan het mooiste strand van Aruba
Een paar dagen lekker er tussenuit voor een redelijke prijs?
Vrienden en/of familie over? Profiteer nu van onze "laagseizoen prijzen".
2-persoonskamer per nacht va. \$ 60,00 - Excl.6% logeerbetaling en \$5,00 voor ontbijt p.p
4-persoonskamer per nacht va. \$ 90,00 - Excl.6% logeerbetaling en \$5,00 voor ontbijt p.p

Nu open voor iedereen !!!
Tel: (297) 5870110 - Fax: (297) 5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL:
www.MVCEagleBeach.com



Lekker !!
Lekker !!



5 871 971
993 08 08

www.renthousearuba.com

Salina Cerca

Centraal gelegen semi- gem.
villa vlakbij hoge hotels.
Voorzien van 4 slpk.
(met airco) en 2 badk.
Volledig ommuurd en porch
aan de voor- en achterkant.



Afl. 2.450,- p/mnd

vanaf febr. 06 beschikbaar



Don't waste your time,
waste is our business!



- Snelle Service
- Service Vrij van Onaangename Geur
- Goedkoper dan onze Concurrentie
- Super Moderne Trucks
- Vaste Prijs mogelijk

SEPTIC TANK EN
ONTSTOPPINGS SERVICE

Voor meer informatie, neem contact op met ECOTECH: Tel. 582-4684

Noord - Tanki Flip 78 Fax. 587-4893 | Dakota - Sabana Blanco 2 Fax. 582-5971 | San Nicolaas - Theaterstraat 20 Fax. 584-8122

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TIO & Eddie

HARRY POTTER AND
GLOBET OF FIRE

Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 5:45 - 8:40
Matinee Sat & Sun: 12:00 - 2:50
Late Show Fri & Sat: 11:30

SEPARATE LIES
Drama/Thriller (R)
Robert Downey Jr. & Val Kilmer
Daily: 5:35
Matinee: 12:00 - 1:50 - 3:40

DOMINO
Action/Thriller (R)
Keira Knightley & Mickey Rourke
Daily: 7:25 - 9:50
Late Show Fri & Sat: 12:15

CHICKEN LITTLE
Animated Cartoons (PG)
Zach Braff & Garry Marshall
Daily: 5:20 - 7:00
Mat. Sat & Sun: 12:00-1:45-3:30

HABANA BLUES
Drama (R)
Alberto Yel & Robert Sanmartin
Daily: 8:50
Late Show Fri & Sat: 11:20

NIGHT WATCH
Thriller/Science-Fictions (R)
Vladimir Menshow
Konstantine Khadensky
Daily: 4:55 - 7:20 - 9:50
Late Show Fri & Sat: 12:15

THE LEGEND OF ZORRO
Action/Adventure (PG)
Spanish Sub-titled
Antonio Banderas
Catherine Zeta-Jones
Daily: 5:10
Matinee Sat & Sun: 12:05 - 2:40

SHOPGIRL
Comedy (R)
Steve Martin & Catherine Danes
Daily: 7:50 - 10:00
Late Show Fri & Sat: 12:10

GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
50 Cent & Jay Brant
Daily: 4:05 - 6:45 - 9:25
Late Show Fri & Sat: 12:00

Matinee Sat & Sun: 1:20

DRIVE IN

Drama/Thriller (PG-13)
Jodie Foster & Peter Sarsgaard
Thu at: 8:00 PM
Fri & Sat at: 8:00 & 10:30 PM

Admission Avg. 7.00 / person
Sun at: 8:00 PM
CAR CRASH Avg. 10.00 / car

COMING SOON
* Jarhead *Doom
* The greatest
game ever played

www.thecinemas.aw

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Manager
Ricky Beajon
e-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Kooops
Mirte de Rozario
e-mail: amigoe.aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:
Mary-Ann Oduber
e-mail: sales@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am – 4.30pm

Bank rekening numbers:
Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 822720 • Fax 820200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad

AGENDA

KANTOORUREN
AMIGOE

Patiestraat 13. P.O. Box 323;
open
van 08.00-16.30 uur; za. ges-
loten.

TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01 Banco di
Caribe
206.519.03 Caribbean Mer-
cantile Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

WACHTREGELING
DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00
uur)

2-3 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hos-
pitaal (tel. 587-4300) of via
Alarmcentrale (115).
San Nicolas:

via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833) of

via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:
Botica di Servisio Seroe
Preto N.V. Tel. 584-4833.
Pabou di brug:
Santu Cruz N.V.. Tel.
585-8028 of 585-6890.

DIVERSEN

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur - Spinozas-
traat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 587-1277 (24 uur per
dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per
dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352



info: 5920720
keyrealty@setarnet.aw



Res. San Barbola Afl. 365.000
Excl. house & tropical garden
3 BR/2B First class finishing
and interior, incl. all custom
cabinets and appliances,
dreamkitchen, carport
Ready to move in...



Constructie?
Bel ons!

Bushiri 32, Oranjestad

Tel. 5885555

E-mail address:

Info@cerdnv.com

www.cerdnv.com

Preparando pa Fin di Aña?

Pa facilita tur e trabao WEMA atrobe t'ey
pa sirbi'bo, brindando ABO,
nos cliente, e posibilidad di HUUR of DRECHA
e aparatonan cu bo mester!

Unda nos ta situa? Net banda di WEMA Ponton!

E departamento di **Rental** ta inclui p.e.:

- Cement Mixer
- Pressure Washer
- String Trimmers
- Compactor
- Trash Pump
- Chain Saw
- Demolition Hammer
- Paint Sprayers
- Trapi
- Stelage
- Concrete Saw
- Canaster
- Tile & Stone Saw
- Core Drill
- Safety Gear
- ...y mucho mas!

WEMA Rental & Repair

E departamento di **Repair**:

- Nos tin e tecniconan autoriza y cualifica pa drecha tur tools cu nos ta bende
- Nos tin e stock di piesa necesario pa bo tools, y por order piesanan of machine di otro marcanan tambe!!!
- Nos por service tools di otro marcanan.*

* Mester check cu e tecniconan prome pa mira si tin e posibilidad aki.

WEMA

Rental & Repair
Tel: 582-RENT (582-7368)
Fax: 583-3969

Ponton
Tel: 583-3640
Fax: 583-5969

Boulevard
Tel: 582-2485
Fax: 583-4605

Santa Cruz
Tel: 585-2080 / 585-2040
Fax: 585-2022

San Nicolas
Tel: 584-8131
Fax: 584-0412

SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION
DI ARUBA
SEROE BLANCO
ARUBA

ANUNCIO

SETAR N.V. ta anuncia cu debi na trabounan
riba e red di kabel lo no tin comunicacion telefonico
(telefono of data) **diaranson 7 december 2005**
for di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi
na e siguiente lugarnan:

**Mahuma, Rooi Bosal, Kibaima, Sabana
Grandi, Seroe Tjishi, Barcadera
(panort di caminda grandi)**

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba
Tel: (297) 5876085 / 5872403 Fax: (297) 5870577
Noord 2, E-mai: imeldahofaruba@setarnet.aw
P.O.Box 4176 (Noord)

COMUNICADO DI PRENSA

Pa medio di esaki Kinderhuis Imeldahof ta informa
comunidad Arubano di e cambio di numbertan di
telefono di e diferente paviljoennan.

CAS BEATRIX 587- 7814
CAS IRENE 587- 7815
CAS MARGRIET 587- 7816
CAS MARIJKE 587- 7819

E numbertan 587- 5569 y 587- 2847 NO ta den
servicio mas!!
E cambio aki ta entrante 1 december 2005.

Sea asina bon di tene cuenta cu esaki!
Gerencia di Kinderhuis Imeldahof
Dyonia Abath-Muller, director

CAR EXPLOSION

DEC 4, 2005 • DRIVE IN
10'ORTE CU 4'OR

CASH BACK 5.000

Cumpra un auto y haña placa cash. Cu compra di cualkier auto
bo ta recibi un cashback stipula caba pa auto te cu 5.000 florin.

ARUCAR • STERN GM • TOPCAR • ULTIMATE

Pasa na bo banco preferi pa bo aprobashon adelanta.
Corda trece bo rijbewijs valido y 2 payslip! (salario mensual)

Arubabank

BANCO DI CARIBE N.V.

CMCC
CARIBBEAN MERCANTILE CREDIT CO. N.V.

RBT BANK ARUBA N.V.

Jeugdparlement wil alcoholleeftijd omhoog

ORANJESTAD — Het Parlemento Hubenil vindt dat de leeftijd om alcohol te mogen drinken omhoog moet van zestien naar achttien jaar. Het is de vraag of de jongeren van het Jeugdparlement met dit standpunt de hele jeugd vertegenwoordigen.

De politieke partijen van alle vier de fracties zijn het echter eens met een wetswijziging op dit gebied, zo bleek tijdens een ontmoeting tussen het Jeugdparlement en het ‘volwassen’ parlement. Volgens het Jeugdparlement is met de toezegging van de fracties om zich in te zetten voor een wetswijziging veel bereikt voor de jeugd. “Met het verhogen van de wette-

lijke leeftijd van alcohol beschermen we veel jongeren tegen de diverse gevaren waar ze zich in zouden kunnen begeven als ze onder invloed zijn”, aldus het Jeugdparlement. Op hoeveel steun het voorstel bij de jeugd kan rekenen is niet bekend. Naast de alcoholleeftijd spraken de jongeren van het Jeugdparlement ook met de Statenleden over drop-outs en over leerplicht. Een tweede hartenkreet van het Jeugdparlement was dat zij graag nauwere relaties zouden onderhouden met de Staten. Zeker als het om onderwerpen gaat die jongeren direct raken wil het Jeugdparlement meer gehoord worden.

Onderzoek naar toegankelijkheid openbare gebouwen

ORANJESTAD — Een commissie gaat onderzoeken hoe openbare gebouwen beter toegankelijk kunnen worden gemaakt voor mindervaliden. Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, Marisol Lopez-Tromp (MEP), maakte dit vandaag op de Dag van de Mindervaliden bekend. Mindervaliden hebben een lichamelijke of verstandelijke beperking. Ook al leren zij hiermee omgaan, de moderne maatschappij is nog te weinig op mindervaliden gericht. Volgens de minister heeft een deel van deze groep mensen integratieproblemen en worden ze op school, op het werk en bij sociale activiteiten gediscrimineerd.

Lopez-Tromp laat op de Dag van de Mindervaliden weten dat ze werkt aan een project voor 24 uren opvang en dagopvang in San Nicolas. Daarnaast komt er volgend jaar een commissie die onderzoek gaat doen naar de mogelijkheden om openbare gebouwen beter toegankelijk te maken voor mindervaliden. Het zijn niet de enige projecten en initiatieven om het leven van mensen met een handicap makkelijker te maken. In 2002 werd een fonds opgericht dat aanpassingen in woningen financiert. En in 2003 startte het particuliere project ‘Op weg naar onafhankelijk’ dat zich richt op het aanpassen van werkplekken.

Zakenwereld San Nicolas tevreden over bezoek handelsdelegatie

ORANJESTAD — De San Nicolas Business Association (SNBA) is heel tevreden over de contacten die deze week zijn gelegd met de handelsmissie die met de Adventure of the Seas een bezoek bracht aan Aruba. Vanuit de groep zou interesse zijn getoond om in San Nicolas te investeren.

Aan de handelsmissie onder de naam Doing Business in the Kingdom of the Netherlands werd deelgenomen door een veertigtal vertegenwoordigers en eigenaren van ondernemingen van zeer uiteenlopende aard uit Nederland en België. Ook enkele vertegenwoordigers van Antilliaanse instellingen en bedrijven voeren mee. De cruise voerde langs alle Antilliaanse eilanden.

Roland Peterson en Andres Hernandez van SNBA waren de delegatie tegemoet gevlogen en ontmoetten de deelnemers op Bonaire, voorafgaand aan hun bezoek aan Aruba. Op Bonaire werden afspraken gemaakt voor ontmoetingen met leden van SNBA. Andere afspraken waren al geregeld door Inter Expo, die de reis had georganiseerd. Volgens Peterson waren de reacties van de leden van de missie al positief tijdens de eerste contacten op Bonaire. “We hebben het product San Nicolas aan ze verkocht en hen ook uitgenodigd om bij ons op bezoek te komen. Dat is uiteindelijk ook gebeurd. Free Zone Aruba en de Valero olieraffinaderij hebben een happy



Contacten met de handelsmissie die eerder deze week Aruba aandeed, leveren wellicht investeringen op voor de kwijsende economie van San Nicolas.

hour gesponsord in de Yuwana Sport Bar. De delegatie ging na afloop opgetogen, al zingend en met maracas zwaaiend, in de Bananabus weer terug naar de boot.” Peterson wist te melden dat zich in het gezelschap vertegenwoordigers van aan olieraffinage gerelateerde

bedrijven bevonden en dat er nuttige contacten zijn gelegd. Anderen hadden volgens Peterson interesse om te investeren in San Nicolas. Hij vond het jammer dat andere instellingen, zoals de Kamer van Koophandel, het bezoek niet hadden opgepikt. Dave de Bats, die namens

Inter Expo de overige zakelijke contacten op Aruba had voorbereid, verklaarde dat er ongeveer zestig afspraken waren gemaakt, zowel in een zaaltje in het Radisson hotel als daarbuiten. Parallel met deze ontmoetingen werd in het hotel voor de deelnemers een conferen-

tie over water en duurzame energie georganiseerd. Het programmaboekje voor de deelnemers bevatte wel een welkomstwoord van minister-president Etienne Ys van de Nederlandse Antillen; van Arubaanse zijde was op dit punt geen belangstelling getoond.

Dubbele pech



ORANJESTAD — Deze patiënt had wel heel veel pech. Behalve dat hij met de ambulance naar het hospitaal moest worden gebracht, ging ook de ambulance kapot. Een gebroken V-snaar zorgde ervoor dat de wagen niet verder kon rijden. Er moest een nieuwe ambulance komen om de patiënt alsnog naar de plaats van bestemming te vervoeren.

Niet geschorst

ORANJESTAD — DINA laat weten dat de directeur van deze dienst, Navas, niet is geschorst hangende het onderzoek naar corruptie, zoals Amigoe dinsdag meldde.

Navas is niet geschorst, maar is de toegang tot het gebouw van DINA ontzegd in verband met het onderzoek naar de onterecht afgegeven landingsvergunning aan de

Colombiaanse muziekgroep van Rafael Santos Diaz. Deze groep had een dergelijke vergunning, maar werd vrijdag in Colombia tegengehouden toen ze naar Aruba wilde reizen. De rechter moest er aan te pas komen om de groep toch toegang naar Aruba te geven. Landingsvergunningen zoals de muziekgroep had gekregen mogen sinds september niet meer worden verstrekt.

ORANJESTAD — “Respect voor de politie en in het bijzonder respect voor vrouwelijke agenten, daar gaat het in deze zaak om”, aldus de rechter. Een man die dit respect niet toonde, kreeg een boete van 750 florin opgelegd. Wil hij dit niet betalen, dan moet hij vijftien dagen naar de gevangenis.

Iedereen moet meewerken bij aanhouding door de politie. Wie het niet eens is met zijn aanhouding, kan later een klacht indienen. Volgens de rechter geeft geen pas als een verdachte in zijn ogen storend gedrag van de politie direct beantwoordt met wangedrag. “Een agent uitschelden voor lesbische weegt zwaarder dan een al dan niet correcte beslissing om iemand aan te houden.”

Boete voor beledigen politie

Drie agenten zagen in de avonduren van 30 maart 2004 een auto rijden zonder licht. De bestuurder negeerde het stopteken van de politie en reed door, naar huis zo bleek. In de auto zaten Marcelino Simileer en zijn vrouw. De vrouw zat achter het stuur. Toen zij de auto had geparkeerd, stapten de agenten uit en vroegen of ze besefte welke verkeersovertredding ze had begaan. Haar echtgenoot pikte deze vraag niet en reageerde fel. Na een korte woordenwisseling werd hij aangehouden. Tijdens de eerste behandeling van de zaak verklaarde Simileer dat de drie agenten hem hadden uitgescholden voor ‘mongool’. Hij reageerde hierop dat hij rechten had gestudeerd en wist dat de politie hem helemaal niet op zijn eigen terrein mochten aanhouden. De agenten vonden

echter wel dat ze voldoende grond hadden om hem in de boeien te slaan. Simileer zei dat hij op dat moment zijn baby in zijn armen had. Over een baby stond niets vermeld in het proces-verbaal. De agent die het proces-verbaal had geschreven, vermeldde twee inzittenden in de auto. Het Openbaar Ministerie (OM) vond dit belangrijk genoeg om de drie verbalisanten op te roepen als getuigen. Agent M.D., die Simileer had aangehouden, vertelde dat de man grof taalgebruik had geuit. “Mijn collega’s en ik waardeerden het niet toen hij ons uitmaakte voor lesbisch.” De drie agenten hadden ongeveer dezelfde verklaring over de man en de vrouw. Twee van de agenten vertelden dat de man en de vrouw uit de auto stapten en dat de man zijn baby aan

zijn vrouw overhandigde. “Daarbij maakte hij de opmerking dat ze niets tegen ons moest zeggen. Dat vond ik een belemmering van het politieonderzoek en daarom hield ik de man aan”, aldus agent D. Op de vraag van de rechter of de drie agenten de man gezamenlijk boeiden, antwoordde ze: “Hij was forser dan hij nu lijkt en we waren echt met z’n drieën nodig.” De derde agent meende zich te herinneren dat de man zijn kind in de auto aan de moeder gaf en toen pas uitstapte. Ze wist wel zeker dat de verdachte verzette bij zijn aanhouding door hevig te bewegen en scheldwoorden te gebruiken.” Het OM vond het verschil in de verklaringen van de drie agenten en van Simileer opvallend. De woorden van de verdachte werden door de officier van

justitie als zeer ‘grievend en beledigend’ opgevat. “Daarbij toont de verdachte zich ook tegenover de rechter niet respectvol door een verhaal op te hangen dat niet klopt. Zo ga je niet met het openbaar gezag om.” Simileer had van het OM een sepot van 750 florin gekregen. De officier van justitie verhoogde dit bedrag met twintig procent en eiste 900 florin boete of 18 dagen naar de gevangenis. De rechter vond het detail van de baby voor de strafmaat niet belangrijk. Hij vroeg de agenten wel om een volgende keer dergelijke details wel te vermelden in het proces-verbaal. Hij veroordeelde Simileer tot het betalen van de 750 florin. Hij honoreerde daarmee dat de verklaringen van de getuigen niet helemaal eenduidig waren.

● Recruitment Services ● Assessments
● HR Consultancy ● Personnel Services

ADVANCE Human Resource Services
Dominicanessenstraat 33, Aruba Tel: 583-1338
Web: www.advance-hrs.com

Toe aan nieuwe uitdagingen in uw carrière ?

Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten
van ADVANCE Human Resource Services.

• Tel: 583-1338 • Web: www.advance-hrs.com

Bliep Bliep zonder Bla Bla

ITP Caribbean

Voor Administratie Software

Bijna 1500 gepensioneerden voor tweede AOV-registratie

WILLEMSTAD — 1419 Gepensioneerden hadden zich tot gisterochtend gemeld voor registratie om in aanmerking te komen voor de tegemoetkoming van 100 gulden op een Algemene Ouderdomsverzekering (AOV). Het gaat hierbij om gepensioneerden die zich niet voor de eerste ronde van het registratieproces hadden gemeld bij een van de kantoren van Ban Barrio Bèk (BBB) van de Dienst Werk en Inkomen (DWI).

Tijdens de eerste fase van de registratie hadden zich 8288 gepensioneerden ingeschreven om voor de tegemoetkoming in aanmerking te komen. Uiteindelijk bleek dat slechts 3187 aan de voorwaarden voldeden om voor de tegemoetkoming in aanmerking te komen. Dit was een van de redenen voor het BC om de voorwaarden voor de uitbetaling van de tegemoetkoming aan te passen. Eerst was het zo dat

gepensioneerden met alleen een AOV-uitkering tot 536 gulden per maand in aanmerking kwamen voor de tegemoetkoming. Samenwonenden, getrouwde stellen of gepensioneerden die bij familie inwonen en die gezamenlijk per maand meer dan 536 gulden aan inkomen hebben, kwamen niet voor de tegemoetkoming in aanmerking. Het BC besloot op 2 november dat gepensioneerden die

naast hun AOV, ook een uitkering uit een andere bron hebben, maar daarbij onder het bedrag van 636 gulden per maand blijven, ook een tegemoetkoming zouden krijgen. Per diezelfde datum besloot het BC ook dat er een tweede registratieronde zou komen voor gepensioneerden die zich niet voor de eerste registratieronde hadden aangemeld. Tijdens de wekelijkse persconferentie van het Bestuurscollege gaf de betrokken gedeputeerde Mayerdith Bouwland (Volksgezondheid en Sociale Zaken, FOL) aan dat gisteren een aanvang was gemaakt met de uitbetaling aan de ruim 5100 personen die tijdens de eerste registratieronde niet aan de voorwaarden volde-

den. Ook meldde zij dat tot gisterochtend 1419 personen zich voor de tweede registratie ronde hadden gemeld. Zij riep de gepensioneerden op om zich in ieder geval voor vrijdag bij een van de BBB-kantoren te melden zodat zij in de eerste week van januari de uitbetaling van de tegemoetkoming met terugwerkende kracht uitbetaald konden krijgen. Personen die zich daarna laten registreren, kunnen pas na januari uitbetaald worden. De gedeputeerde verklaarde verder dat gepensioneerden die zich niet voor 1 juli 2006 geregistreerd hebben, geen aanspraak meer kunnen maken op het terugwerkende karakter van de tegemoetkoming.

Davelaar (PNP): Spuitcampagne tegen muggen

WILLEMSTAD — PNP'er Humphrey Davelaar wil dat het Bestuurscollege actie gaat ondernemen tegen de muggenplaag waarmee het eiland op dit moment wordt geconfronteerd.

In een brief gericht aan gezaghebber Lisa Richards-Dindial vraagt Davelaar of er niet met een spuitcampagne in de lokale wijken gestart kan worden. De hevige regenval van de afgelopen weken heeft voor veel overlast gezorgd, constateert het PNP-raadslid. Hij stelt veel klachten te hebben gehad uit diverse wijken van bewoners die zich beklagen over de overlast van muggen

en andere insecten als gevolg van de regenbuien van de afgelopen periode. Volgens Davelaar heeft hij tijdens bezoeken aan wijken, zoals onder meer Sta. Rosa, Seru Grandi, Ma Luisa en Bonam, aan den lijve deze overlast kunnen ervaren. De PNP'er verzoekt het BC om zo spoedig mogelijk met een spuitcampagne te beginnen, maar ook om werk te maken van een informatiecampagne om de bevolking op de hoogte te stellen van de maatregelen om broedplaatsen van muggen te voorkomen. Bij deze campagne zou ook de lokale media moeten worden betrokken, aldus de PNP'er.

Ergernis over douanescan

WILLEMSTAD — Passagiers die aankomen op luchthaven Hato zien zich na de immigratiecontrole en het afhalen van de bagage af en toe geconfronteerd met nog een lange rij. Die ontstaat als de douane de scanapparatuur gebruikt.

De douane zegt de scanapparatuur te gebruiken op zoek naar grote sommen contant geld, ecstasy(pillen), heroïne en hasj. "We zouden de scanners altijd willen gebruiken, maar dat gaat niet vanwege personeelstekort", legt douanewoordvoerder Frank Calmero uit. Een scanapparaat moet door minstens twee douaniers worden bemand. Daarvoor heeft de douane niet altijd voldoende personeel. Waar voor de passagier het apparaat alleen maar vertragend werkt en de beamten slechts toekijken, is het gebruik volgens Calmero juist extra inten-

sief voor de douane. "Je moet wel heel nauwkeurig kijken. Als je met de scanapparatuur iets doorlaat, bega je een blunder." Waar Nederland bekendstaat als grootimporteur van de voornamelijk uit Zuid-Amerika afkomstige cocaïne, vindt er volgens de douane regelmatig via de Curaçaose luchthaven invoer van bepaalde drugs uit Nederland plaats. Calmero durft niet goed te zeggen of dit voor doorvoer dan wel lokale consumptie is. "Dat is voor ons lastig na te gaan." Ook komt het voor dat mensen met grote bedragen aan cashgeld reizen, zonder dit van tevoren aan te geven. Als de douane geldkoeriers betrapt kunnen zij vaak geen overtuigende verklaring geven voor het grote geldbedrag in de bagage. "Maar het is natuurlijk meestal de opbrengst van in Nederland verkochte cocaïne."

**Smit & Dorlas**
Caribbean

Leuk u gezien
te hebben in de
COFFEE HOUSE



Hoe vond u de
Mocca Frappuccino!
komt u er morgen weer
voor terug? Waw!
Vraag dan eens naar onze
Iced Cappuccino of Frappiatto

**Open:
9-6 p.m.**

Adres: De La Sallestraat 30 Tel 5884 888

Protestantse Gemeente

Zondag 4 december 2005

“Jezus de middelaar”

Seroe Colorado 8.30 (Engels)
San Nicolas 9.00 (Nederlands)

Oranjestad Wilhelminastraat
10.30 (Nederlands)

Piedra Plat 17.30 (Papiamentu)
Pastorale zorg: Ds Dekker 585-0775

“CRÈCHE AANWEZIG”

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

GEWIJZIGDE VEILING DATUM

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 8 DECEMBER 2005

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het **ARUBA SURFSIDE MARINA** (in het **DOLPHIN ROOM**) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL:

- a. een perceel eigendomsgrond groot 73.570 M2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 11;
- b. een perceel eigendomsgrond groot 35.150 M2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 16;

Inzetprijs: Afl 3.815.000,--;

Op de sub 1 vermelde openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de bijzondere veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.

De A.V.V.E. zijn gedeponereerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE. en de Bijzondere veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20, en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatie-bewijs te overleggen.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
L.G. Smith Boulevard 20/Avenida Milio Croes 97
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390
E-mail: info@notarisaruba.com

Ze geven je niet de service die je verdient...
je afval blijft ophopen.

Nu willen ze ook nog dat je je vuilniszak doorprikt om muggen te bestrijden.

Waarom blijf je je druk maken...

Zoals altijd verleent **Ecotech** je gegarandeerd wel iedere week service..... Ook krijg je een afsluitbare plastic vuilnisbak die water niet binnen laat en muggen geen kans geeft.

Dus, blijf je niet druk maken.....
Maak nu kennis met onze service
en krijg 2 maanden helemaal
GRATIS.



Ecotech, omdat je gezondheid en welzijn ook wat waard is!

Voor meer informatie, neem contact op met Ecotech, tel. 582-4684

Noord
Tanki Flip 78
Fax. 587-4893

Dakota
Sabanna Blanco 2
Fax. 582-5971

San Nicolas
Theaterstraat 20
Fax. 584-8122

★ Christmas at Laguna Fish Market 2005

Menu Option 1

Traditional Chicken Ayaca
Bon Pasco Platter
Turkey Breast with Giblet Gravy & Baked Virginia Ham
Garlic Mashed Potatoes
Fresh Sautéed Vegetables
Quesillo

Afls. 50.00
Per Person

Menu Option 2

Traditional Shrimp Cocktail
New York Sirloin Strip Steak
Grilled to perfection
Garlic Mashed Potatoes
Fresh Sautéed Vegetables
Chocolate Cake

Afls. 75.00
Per Person

Menu Option 3

House Salad
Broiled Lobster Tail
Drawn Butter
Garlic Mashed Potatoes
Fresh Sautéed Vegetables
Cheese Cake

Afls. 65.00
Per Person

Warmed Bakery-Fresh Rolls & Butter
Iced Tea, Coffee, Tea, Brewed Decaffeinated Coffee

Special Local Price for our Breakfast Buffet from December 1 to December 30
Afls.21.75 Per Person

A 15% service charge will be added to your bill and distributed to the staff

Merry Christmas

Radisson
ARUBA RESORT
& CASINO

- ★ Reservation required for Dinner
- ★ For reservations call 5866555 ext. 6612, 6613
- ★ Breakfast from 7:00 a.m. 12:00 p.m.
- ★ Dinner from 6:00 p.m. 11:00 p.m.

Lancering website Botica di Servicio

ORANJESTAD — Gisteren lanceerde Botica di Servicio haar nieuwe website www.boticadiservicio.com. De Botica is voortaan 24 uur per dag virtueel te bezoeken. De website biedt informatie over de diensten van Botica di Servicio, producten, gezondheidstips, diabetes, incontinentie en aanbiedingen van Botica di Servicio.

Door steeds de laatste nieuwtjes en feiten te plaatsen houdt de website mensen up-to-date. Het is voor bezoekers interessant om terug te blijven komen naar de website, omdat er steeds weer nieuwe informatie te vinden is. Via *polls* kunnen bezoekers aan de site hun mening geven over onder-

werpen die spelen bij de bevolking van Aruba. Aan Club Diabetico Aruba (CDA) wordt ook aandacht besteed. CDA is een organisatie waar Botica di Servicio nauw mee samenwerkt en is opgericht om mensen op Aruba te informeren, bewust te maken en te begeleiden op het gebied van diabetes en diabeteszorg. Door een inschrijfformulier in te vullen en via de website te versturen is het mogelijk om lid te worden van Club Diabetico Aruba. Ook kan een persoonlijke afspraak worden gemaakt bij de diabeteskliniek. Behalve deze informatie zijn digitale dienstenoorders van alle apotheken en dokters van het eiland op de

website te vinden. Zo is altijd duidelijk welke apotheek en dokter dienst heeft. Ook 's avonds en in het weekend zijn deze nu makkelijk te bereiken. Naast informatievoorziening op de website kunnen online vragen gesteld worden over ziektes en medicatie. Zo is het gemakkelijk om specifieke informatie te verkrijgen die misschien niet direct op de website terug te vinden is. Medewerkers van Botica di Servicio zullen deze vragen beantwoorden. Via links op www.boticadiservicio.com kunnen verwante sites bezocht worden. Op deze manier heeft Botica di Servicio de hele wereld binnen bereik op gebied van ziektes en nieuws.

Caha di orgel ‘Nos Ambiente’

ORANJESTAD — Op de Plaza Hubert ‘Lio’ Booi van Instituto di Cultura werd woensdagavond de CD *Nos Ambiente* van orgeldraaier Nelson Sprok ten doop gehouden. ‘Nos Ambiente’ is ook de naam van het *caha di orgel* of kistorgel van Sprok.

Sfeervol en gezellig ging het eraan toe in het programma dat de doopceremonie omlijstte. Een tweetal volksdansgroepen trad op en er waren demonstraties van diverse orgels en hun vaste bespelers. De CD werd gedoopt met kokosmelk. De plechtigheid werd verricht door de ‘moeder van de Arubaanse cultuur’, Bernadina Growell en ‘cultuurvaders’ Hubert ‘Lio’ Booi en Padú Lampe. Ze werden daarbij geholpen door Maybelline Arends-Croes en Robert Maduro.

Sprok wil met deze CD een bijdrage leveren aan het instandhouden van een belangrijk cultuurelement. Booi zingt op de schijf het lied *Abo So* van Padú in het Spaans, Nederlands en Engels. Daarvan werd op de avond ook een demonstratie gegeven. Het koor *Melange* van Maybelline Arends-Croes verzorgt in twee versies de *backing vocals*. Booi vertelde heel beknopt ook nog over het ontstaan en de geschiedenis van de kistorgels, die ruim 160 jaar geleden in Duitsland voor het eerst



De cd met muziek van het *caha di orgel* *Nos Ambiente* van Nelson Sprok werd gedoopt met kokosmelk.

werden vervaardigd. Na het officiële gedeelte gingen de voeten van de vloer en maakte een aantal danspa-

ren van de gelegenheid gebruik om op de klanken van de *caha di orgels* er een wals of *danze* tegenaan te gooien.

Wisseling van de wacht



Foto: Janna Koops

Brenda Bouwman lost Ricky Beaujon af als directeur van Amigoe di Aruba.

ORANJESTAD — Op de burelen van *Amigoe di Aruba* vond deze week een wisseling van de wacht plaats. Na acht jaar nam Ricky Beaujon afscheid als directeur van de Arubaanse editie van de krant. Zijn plek werd ingenomen door Brenda Bouwman.

“Na acht jaar is het ook een mooie tijd om te gaan. Ik zoek nu een andere uitdaging.” Beaujon vertrekt met zijn vrouw en kind naar de Verenigde Staten voor een jaar of vier. “Een van de leukste ervaringen die ik heb gehad is toch wel kletsen met Prins Willem-Alexander en Jan Peter Balkenende. De prins vertelde mij dat hij regelmatig op de website van *Amigoe* kijkt

Kerstbazaar Women’s Club

ORANJESTAD — Women’s Club of Aruba organiseert zondag op het terrein van de Aruba Racquet Club een grote kerstbazaar.

e bazaar is geopend tussen vier uur 's middags en zeven uur 's avonds. Leden van de Women’s Club hebben kerstversieringen, taarten, koekjes en ponche crema gemaakt die te koop worden aangeboden. Op de bazaar staan ook kraampjes met

tweedehands boeken en cd's en er worden planten te koop aangeboden. Een gaita groep verzorgt gezellige eindejaarsmuziek. De opbrengst van de kerstbazaar is in de loop van 2006 bestemd voor goede doelen waar de Women’s Club zich voor inzet. Iedereen is van harte welkom en de dames rekenen op een grote opkomst. Aruba Racquet Club bevindt zich te Rooi Santo, aan de weg van Noord naar Westpunt.

Sint in bibliotheek

ORANJESTAD — Sinterklaas brengt op dinsdag 6 december een bezoek aan de bibliotheek in Oranjestad.

Ondanks zijn drukke programma op zijn verjaardag heeft hij nog net een gaatje kunnen vinden. Tussen drie en vier uur 's middags is hij aanwezig in

de verteltoren van de bibliotheek. De ontmoeting met Sinterklaas is speciaal voor kinderen tussen vier en zeven jaar. Zij hoeven niet lid te zijn van de bibliotheek, maar moeten wel door hun ouders zijn aangemeld. Dat kan bij Vilma Wernet op telefoonnummer 582 1580.

om het nieuws op de Antillen en Aruba bij te houden. Dat vond ik echt mooi om te horen. Ook Balkenende zei trouwens regelmatig op onze website te kijken.” Het leuke van zijn functie waren volgens Beaujon toch vooral de vele contacten met mensen. “Hier op kantoor, of op recepties.”

Beaujon is altijd trots geweest bij *Amigoe* te werken. “De krant heeft een goede naam, wij zijn de kwaliteitskrant van Aruba, dat durf ik gerust te zeggen en dat is ook wat je hoort van mensen. We staan heel goed aangeschreven en worden gezien als een objectieve krant, wat we natuurlijk ook zijn.” De moeilijkste tijd was de periode tussen mei en augustus vorig jaar, toen de DCA nauwelijks meer vloog en Bonair Exel nog niet goed van start was gegaan. “Het was continue kunst en vliegwerk om de krant uit Curaçao op Aruba te krijgen. Ik had graag nog meegemaakt dat de krant op Aruba zou worden gedrukt. Dan behoort het gedoe met de vliegtuigen voortaan tot het verleden. Jammer genoeg maak ik dat niet meer mee.”

NIEUW

Brenda Bouwman is afkomstig uit de marketing. Zij werkte voorheen bij ALM/KLM als stewardess en daarna bij Xerox. Eerst op Curaçao, maar in 1988 ging zij terug naar haar geboorte-eiland Aruba. Een van haar speerpunten is *Amigoe* meer zichtbaar te maken. “We hebben een heel goed product, we zijn accuraat, onpartijdig en volledig. Vroeger was Jos van der Schoot natuurlijk echt het gezicht van *Amigoe*, iedereen kende hem en hij kwam overal. Ik kan mij ook nog herinneren dat *Amigoe* echt *hot* was. De krant was ook bijna letterlijk nog warm, want hij werd uitgedeeld in de Nassaustraat (tegenwoordig Caya Betico Croes, red.), waar toen het kantoor zat. Je nam de krant dus mee wanneer je uit de stad kwam. Ik herinner mij ook dat dit altijd werd gezegd door mijn ouders: ‘Vergeet je niet de krant mee te nemen!’”

Naast het zichtbaarder maken van *Amigoe* zal Bouwman de nodige tijd besteden aan de adverteerders en de bezorging. “Het is heel belangrijk dat er op tijd wordt bezorgd. Ik weet dat de bezorging bij Ricky voor de nodige grijze haren heeft gezorgd en het is voor abonnees natuurlijk ook erg frustrerend als er geen krant komt.” Vooral nog gaat Bouwman zich inzetten en inwerken. “Ik heb veel dingen die ik wil uitpluizen en uitzoeken, dus ik ben voorlopig wel bezig.”

Aruba wil Vlaanderen veroveren



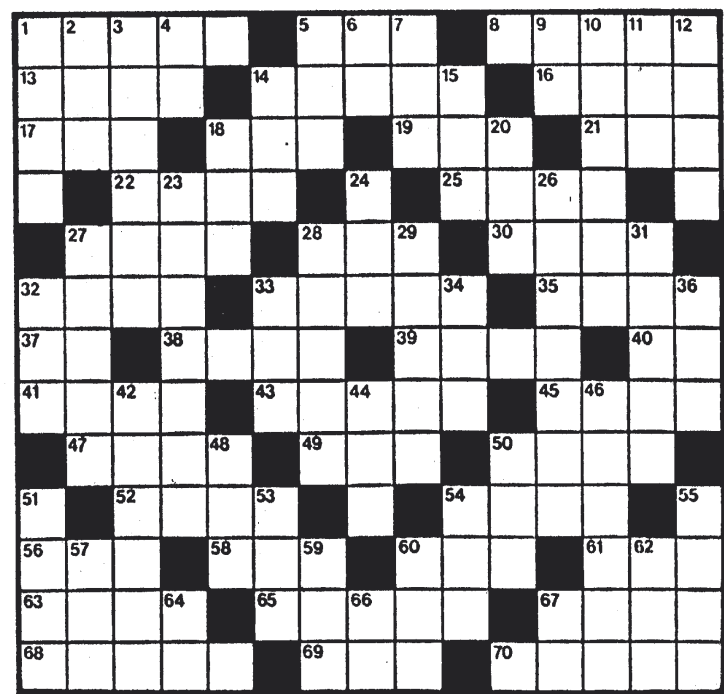
De champagne staat al koud voor Vlaamse toeristen. De foto is gepubliceerd in Travel Magazine.

tenminste de doelstelling van de Aruba Tourism Authority (ATA). Met een promotioneel artikel in het blad *Travel Magazine* is de brug naar België geslagen.

In november maakte de Nederlandse maatschappij Arke Fly haar eerste vlucht vanuit Amsterdam naar Aruba. Aan boord bevond zich onder andere Kathleen Vandenbulke. Zij vertegenwoordigt een touroperator uit België en kwam op Aruba kijken wat ze haar reislustige landgenoten hier kan aanbieden. Ook uitgever Mario de Wilde van *Travel Magazine* vloog mee. *Travel Magazine* is een tijdschrift dat in België, Nederland, Frankrijk en Luxemburg goed wordt gelezen. Korte tijd na het verblijf van De Wilde op Aruba stond in *Travel Magazine* een artikel waarin Aruba wordt aangeprezen bij de Vlamingen. “Aruba heeft volgens kenners de mooiste witte stranden ter wereld, talloze watersportmogelijkheden en een gezellig nachtleven”, “in Oran-

Royal Plaza” en “opvallend is de Nederlands-koloniale architectuur met prachtige pasteltinten” schreef De Wilde. “Aruba heeft flink wat troeven achter de hand. Troeven die Nederlanders in eerste instantie hebben ontdekt. Het eiland reikt nu ook de hand uit naar België en dan vooral naar Vlaanderen. ATA hoopt in 2007 5000 Vlamingen naar Aruba te lokken”, aldus de uitgever. ATA doet achter de schermen flink haar best om Belgen naar Aruba te trekken. Arke Fly vliegt weliswaar vanaf Schiphol, maar vakantiegangers vanuit België kunnen gratis per trein naar Schiphol reizen om vervolgens aan boord te stappen. In 2001 kreeg ATA de Belgische markt in de gaten en wisten 1100 Belgen Aruba te vinden. In 2005 was dit aantal vakantiegangers verdubbeld. Het Belgische Jetair heeft ook plannen om op Aruba te vliegen. De touroperators bieden een vlucht met als accommodatie onder andere het Radisson aan.

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. vleessoort; 5. insecteneter; 8. inhoudsmaat van hout; 13. authentiek; 14. bedehuis; 16. volksoverlevering; 17. bijbelse figuur; 18. cijfer; 19. drankgelegenheid; 21. dierenverblijf; 22. brandbaar koord; 25. holte; 27. eveneens; 28. tijdperk; 30. gewricht; 32. meisjesnaam; 33. leed; 35. nevel; 37. grondtoon; 38. langzaam; 39. fraai; 40. errore excepto; 41. gebied op Sumatra; 43. specerij; 45. gier; 47. kalmte; 49. strafwerktuig; 50. soort handschoen; 52. soort weefsel; 54. deel van een kledingstuk; 56. ondergang; 58. smart; 60. kooppoging; 61. boom; 63. bijbelse figuur; 65. dakspaar; 67. bevestiging; 68. huisbediende; 69. opperwezen; 70. groot aantal.

VERTICAAL: 1. hoop; 2. tennisterm; 3. Zwitsers houten huis; 4. deel van de bijbel; 5. echtgeenoot; 6. voorzetsel; 7. koeienmaat; 9. spil; 10. bloem; 11. ik (Lat.); 12. zuivelproduct; 14. paardje; 15. glansverf; 18. een zekere; 20. windvlaag; 23. haremdienares; 24. brandgang; 26. roodhuid; 27. doopmoeder; 28. vat met hengel; 29. leger; 31. larve van de langpootmug; 32. inhoudsmaat; 33. waswater; 34. insect; 36. hoofddekse; 42. nietsdoener; 44. nachtkleding; 46. op een andere wijze; 48. kraan; 50. doorwaadbare plaats; 51. wisselborgtocht; 53. kussenovertrek; 54. duw; 55. rivier in Spanje; 57. gravin van Holland; 59. zelfkant; 60. slaapgelegenheid; 62. bloem; 64. persoonlijk voornaamwoord; 66. nachtspiegel; 67. bevel.

Winnaar vorige week

Chris de Droog
De La Sallestraat 14
Aruba

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Curaçao - Kaya Fraternan di Skêrpênê z/n, tot drie uur n.m.; Aruba - Patiastraat 13 tijdens kantooruren; Bonaire: Shon Ma Carolina, Kaya Niki-boko Noord 18.

Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór vrijdagmorgen tien uur en op Aruba vóór donderdagmiddag vijf uur. Gelieve duidelijk op de enveloppe te vermelden:

AMIGOE-PUZZEL

Oplossing vorige week

HORIZONTAAL: 1. triomfator; 8. lens; 11. koe; 12. lijn; 13. Nijl; 14. ma; 16. mus; 18. rum; 19. be; 20. bak; 22. nek; 24. til; 25. dar; 26. riet; 28. nabob; 30. vore; 31. uil; 33. sap; 34. torso; 36. raat; 37. plag; 38. barak; 40. reu; 42. keg; 45. oven; 46. bonne; 48. lava; 50. lek; 51. hal; 52. tik; 54. top; 55. in; 56. mes; 58. sul; 60. si; 61. net; 62. roe; 64. iel; 66. etui; 67. langslaper.

VERTICAAL: 1. timbre; 2. ik; 3. oom; 4. meun; 5. al; 6. tijd; 7. om; 8. lijn; 9. el; 10. stereo; 13. nul; 15. aai; 17. sen; 18. rib; 19. barst; 21. keu; 23. kastrol; 24. toppunt; 25. dor; 27. tiran; 29. ba; 30. vogel; 32. lak; 34. tak; 35. haven; 38. bolide; 39. rek; 41. en; 43. gat; 44. papier; 46. bas; 47. eis; 49. vos; 51. het; 53. kuil; 56. mei; 57. bon; 59. Lea; 61. nu; 62. ra; 63. eg; 65. lp.

KOORYMAN
T E C H N I E K

MOTOREN VOOR DRAAI- EN SCHUIFPOORTEN

DRAAIPOORT

SCHUIFPOORT

KIT DRAAIPOORT AWG 1450.00 incl.:

- motor draaiport
- handzender
- fotocel
- antenne

AWG 1450,00

KIT SCHUIFPOORT AWG 1340.00 incl.:

- 4 meter tandbeugel
- motor schuiport
- handzender
- fotocel
- antenne

AWG 1340,00

Kooyman Techniek Aruba
Caya Solo 44
Tel. +297-588-2150
Fax. +297-588-2149
techniekaruba@kooymannv.com
www.kooymannv.com

‘Grijze haren van project’



Foto: Edna Simba

Barbara Beach nu. Over twee jaar maken gasten van Hyatt Regency Curaçao gebruik van dit strand.

Vervolg van pagina 1

Directeur Lionel ‘Chicu’ Capriles van Maduro & Curie’s Bank, zei te rekenen op een ommekeer. MCB participeert met eigen vermogen in het project. En medeaandeelhouder van MCB, Scotiabank uit Canada, financiert met een lening van 46,5 miljoen dollar. Capriles: “Dit project legt, samen met die van onze vrienden van Rif, Avila, Kurá Hulanda, KPMG en begin volgend jaar onze eigen investering te Rooi Catootje, een stevige basis om de sociale problemen van ons eiland te lijf te gaan.” Capriles zei te hopen dat de economische ontwikkeling ook sociale vooruitgang met zich meebrengt, iets wat in het verleden niet altijd het geval is geweest. “Deze kans moeten we aangrijpen om, beter dan voorheen, echte vooruitgang te bewerkstelligen.” Capriles werd bedankt door Marshall, die ‘grijze haren’ heeft gekregen van het project. “Misschien herinnert u

het zich nog dat, toen ik hier vier jaar geleden arriveerde, nog bruin haar had ... en kijk nu!” Sinds 2001 heeft hij met vier gedeputeerden van Toerisme te maken gehad. “Dit is verwarrend en frustrerend”, aldus de directeur van de ontwikkelingsmaatschappij. “U moet weten dat veel investeerders zullen afschrikken van Curaçao, als dit niet verandert.”

350 Hotelkamers

De eerste fase van het Santa Barbara-project omvat een luxehotel, te behoren voor Hyatt Regency, met 350 kamers, restaurants, een spa, vergaderruimtes, casino, zwembad, tennisbanen en winkels. Het project beschikt verder over een golfbaan met 18 holes, een jachthaven dicht bij het hotel, waar vaartuigen tot 100 voet kunnen afmeren, 30 luxewoningen, 52 vakantiehuizen voor uitwisseling, 121 gezinswoningen en 94 huizen tegen de heuvelrug. De eerste fase van de bouw levert in de eerste vijf jaar van het project ongeveer 102,9 miljoen dollar op in de vorm van bouwuitgaven (arbeid, materiaal en apparatuur van de Curaçaose markt) en het ‘multiplier effect’ van deze uitgaven komt neer op 174,9 miljoen dollar, aldus een persbericht van Santa Barbara Plantation.

Marshall dankte ook de leden van de Stichting Economische Ontwikkeling: Jaime Saleh, Gregory Elias en Philip Martis. De stichting draagt bij aan het Hyatt-project met zo’n 27 miljoen dollar tegen een lage rente. Ook Dick Schmitz van Fatum werd bedankt; deze verzekeringsmaatschappij participeert met aandelen. Het eilandgebied verstrekt

een lening van 16 miljoen dollar voor de aanleg van een professionele 18-holes golfbaan. Daarvoor werd gisterochtend nog de laatste handtekening gezet door de overheid, Santa Barbara en Korpodeko. Laatstgenoemde doet de administratie. Volgens Marshall is Tromp van de Centrale Bank degeneweeste die vanaf het begin in het project heeft gelooft en een cruciale rol heeft gespeeld in de realisatie ervan. Tromp zelf riep institutionele beleggers op het eiland op te investeren in dit en vergelijkbare lokale projecten en niet hun geld te steken in uitsluitend overheidssobligaties of in deposito’s. Tot slot noemde Marshall de naam van Chris Smeets: ‘De drijvende kracht achter dit alles’. Smeets zelf, die de waarde van de grond van Santa Barbara inbrengt, sprak de aanwezigen niet toe, maar nam een schop aan en stak deze in het witte strandzand, als teken dat de bouw nu echt gaat beginnen.

‘Geen ontslagen bij Kurá Hulanda Westpunt’

WILLEMSTAD — PAR-raadslid Dennis Jackson wil van het Bestuurscollege weten of het klopt dat er mensen zijn ontslagen bij Hotel Kurá Hulanda Westpunt omdat zij hun werk niet goed deden wegens een gebrek aan training.

Hij vraagt wie verantwoordelijk is voor het geven van training en hoe dat is georganiseerd en wat gedaan kan worden voor mensen die worden ontslagen wegens

gebrek aan training. General manager van Kurá Hulanda, Peter Heinen spreekt tegen dat er mensen zijn ontslagen. “Maar het gebeurt wel eens dat het

met iemand die nog in zijn proeftijd zit, niet lukt. Dat is heel normaal en gebeurt overal.” Het gaat om niet meer dan een handjevol mensen, denkt hij. Ook spreekt hij tegen dat het personeel niet worden getraind. “Integendeel, daar steken we juist veel geld in.” Bij het hotel te Westpunt werken momenteel 45 personen.

Promenade

SHOPPING CENTER

Sinterklaas en zijn Pieten bezoeken Promenade!

Zaterdag 3 december van 10.00 - 12.00 uur

- Strooipieten
- Met de Sint op de foto: Naf. 7.50 per foto. Direct Klaar!
- Prijsuitreiking kleurwedstrijd

Kinderen krijgen een leuke attentie zolang de voorraad strekt!

Schottegatweg Oost 82, Tel: 736-5542
www.promenade-curaçao.com, info@halabirealestate.com

Onderhandelingen over proefboringen nog gaande

WILLEMSTAD — Premier Etienne Ys (PAR) hoopt nog voor het eind van het jaar een of twee contracten te kunnen sluiten met bedrijven die op de Antilliaanse zeebodem gaan boren naar gas en/of olie.

Er waren aanvankelijk drie bedrijven geïnteresseerd, maar daarvan is er één intussen afgehaakt. “We zijn nu met de laatste onderhandelingen met de overige twee bezig. Aangezien het een groot gebied is met meerdere mogelijke vindplaatsen, kan het zijn dat we twee contracten voor verschillen-

de plekken aangaan, of dat één bedrijf het geheel krijgt”, verklaarde Ys gisteren. Het gaat om proefboringen bij Bonaire en Curaçao. De namen van de bedrijven die belangstelling hebben, worden nog niet bekendgemaakt. Als het tot een contract komt zal dat zijn met de nieuwe overheids-nv die daarvoor wordt opgericht. In de jaren zeventig is voor de Bovenwindse eilanden al de Sababank NV opgericht, waarvan de aandelen in handen zijn van het Land en de Bovenwindse eilanden. De wet voor de Benedenwinden, die nog door de Staten moet worden aangenomen, volgt

in grote lijnen die voor de Sababank.

GROTERE DIEPTES
Door voortschrijdende technologie, gecombineerd met de steeds hoger wordende energieprijzen, wordt het voor oliemaatschappijen steeds aantrekkelijker om op grotere dieptes te boren. Voorbereidingen tot het daadwerkelijk verrichten van een proefboring duren al snel anderhalf tot twee jaar. Als er inderdaad gas en/of olie wordt gevonden, duurt het nog een aantal jaren voordat deze voor de overheid geld gaan opleveren.

Larmonie behouden voor staatkundig traject

WILLEMSTAD — Scheidend hoofd van de afdeling Algemene en Juridische Zaken (AJZ) Julien Larmonie zal ook na zijn pensionering beschikbaar blijven als adviseur van het eilandgebied Curaçao op staatkundig gebied.

Volgens gedeputeerde Sedney Ignacio (Algemene Zaken, FOL) zal Larmonie een contract worden aangeboden zodat hij bij het staatkundig traject betrokken kan blijven. Ambtenaren die de 60-jarige leeftijd hebben bereikt dienen met pensioen te gaan. Larmonie zal op 8 december de pensioengerechtigde leeftijd bereiken.

Maar volgens Ignacio is Larmonie van onschatbare waarde voor Curaçao en het staatkundig traject dat op dit moment wordt bewandeld. “Wij kunnen niet toestaan dat zijn kennis en ervaring verloren gaan. Als

hij nu weg zou gaan, zou dit gevolgen voor ons staatkundig traject met zich mee brengen. We zijn op dit moment bezig met een contract om hem ook na zijn pensionering voor het eiland te behouden.” Volgens Ignacio is het contract voor Larmonie nog niet klaar. Hij ging er gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC ervan uit dat dit het op korte termijn geregeld zal zijn.

AUTONOMIE
Larmonie zal zich na zijn pensionering exclusief gaan bezighouden met het staatkundig traject dat in juli 2007 moet uitmonden in een autonoom Curaçao. Op dit moment zit Larmonie in tal van commissies die zich bezighouden met staatkundige ontwikkelingen. Het is de bedoeling dat de taken van Larmonie na zijn pensionering bij AJZ zullen worden overgenomen door zijn waarnemer Eugene Morillo.

Antonie van den Bos, arts

specialist alternatieve geneeskunst en voedingsadviezen

van 06 december - 05 januari 2006 spreekuur op afspraak

telefoon 888 1110, Dam 2, Julianadorp, Curaçao

afspraken mail: agenda@aycronto.com

VOOR COMPLETE BEVEILIGING
VP Safety Security N.V.
Tel. 461-8434 / 560-6588

Bent u op zoek naar het kado?
Kom langs bij RBTT!

RBTT VISA Gift Card is het kado met ongelimiteerde mogelijkheden.

RBTT VISA Gift Card is:

- Pre-paid
- Wereldwijd te gebruiken waar Visa wordt geaccepteerd
- Altijd op te waarderen

RBTT Visa Gift Card is verkrijgbaar bij elk RBTT filiaal op Curaçao en Bonaire.

RBTT VISA Gift Card... *Ongelooflijk & Universeel!*

UW WEG NAAR DE TOEKOMST

Voor meer informatie bel 763 8438

‘Waar zijn onze gedeputeerden?’

WILLEMSTAD — De wekelijkse persconferentie van het Bestuurscollege kon gisteren rekenen op een zeer magere opkomst van de gedeputeerden van het eilandgebied Curaçao.

Van de acht leden van het BC kwamen er maar vier opdagen, namelijk de FOL-gedeputeerden Mayerdith Bouwland, Gelmar Caldera, Sedney Ignacio en Renfred Rojer. De andere politieke bestuurders van Curaçao, de PLKP’ers Eduardo Cova en Ivar Asjes, MAN-gedeputeerde Charles Cooper en gezaghebber Lisa Richards-Dindial waren niet aanwezig. De reden voor hun afwezigheid werd niet meege-deeld.

NIEUWE STIJL

Bij het aantreden van dit BC eerder dit jaar werd een ‘persconferentienieuwe stijl’ aangekondigd. Voortaan zou de persconferentie niet meer in het BC-gebouw plaatsvinden, maar in de vergaderzaal van de Eilandsraad, terwijl ook alle gedeputeerden alle persconferenties zouden bijwonen. Het ‘experiment’ begon voortvarend, maar in de afgelopen weken valt het op dat steeds meer gedeputeerden het laten afweten. Vaak zonder opgaaf van reden. Ook lijkten de persconferenties steeds later te beginnen, terwijl een aantal gedeputeerden wel al in de zaal aanwezig is. De indruk wordt hiermee gewekt dat zij zelf niet weten of hun collega’s wel of niet aanwezig zullen zijn bij de persontmoeting.

Nieuw bestuur bankiers

WILLEMSTAD — De Curaçao Bankers Association (CBA) heeft een nieuw bestuur gekozen voor 2006. MCB-directeur Lionel ‘Chicu’ Capriles is benoemd tot voorzitter en RBTT-directeur Idelfons ‘Fons’ Simon is de vicevoorzitter.

Penningmeester is Kenneth ‘Kenny’ Canword, directeur van de Orco Bank. Luis Santine is de secretaris. Eerder deze week nam CBA afscheid van Rodney Prasad, de vertrekkende directeur van de RBTT Bank. Prasad is opgevolgd door Simon, die tot voor kort directeur was bij Aruba Bank (dat in handen is van Orco).

Tas geroofd

WILLEMSTAD — Een toeriste is gisteravond in hotel Kurá Hulanda te Otrobanda beroofd.

Een jongeman was aan de kant van het museum het terrein binnengedrongen en griste de tas van de vrouw weg. Dat wordt bevestigd door de hotelmanager. Er is aangifte gedaan bij de politie.

VBC: 'Staten zijn schaamteloos'

WILLEMSTAD — De VBC is verantwoordigd over de nieuwe pensioenregeling die de Statenleden voor zichzelf hebben bedacht. "In een situatie waarin een brede maatschappelijke discussie gevoerd wordt om de huidige pensioengerechtigde leeftijdsgrens van 60 op te trekken naar 65 jaar, om zodoende te trachten het AOV-fonds in stand te houden, is het ongehoord en schaamteloos dat de Statenleden met een voorstel komen om hun reeds riant pensioenregeling verder te verbeteren."

In de concept-landsverordening wordt voorgesteld om het aantal jaren dat iemand lid moet zijn van de Staten om het maximaal pensioen te genieten, te verlagen van 16 naar 12 jaar. Daarnaast wordt voorgesteld om de toelag van 5 procent te wijzigen in een vast bedrag van 1000 gulden per maand. De indianers motiveren hun voorstel met het argument dat de pensioenen en scha-

deloosstellingen (salarissen) van de Statenleden niet marktconform zijn. Daarnaast zijn de schadeloosstellingen achtergebleven ten opzichte van de ambtenaren en wat betreft de pensioenen bestaat er een discrepantie met de regeling van de ministers, gedeputeerden en de gezaghebber.

"Onrechtvaardige en buitensporige voorstellen kunnen

en mogen niet door het hoogste wetgevende orgaan van het land worden aangenomen en zeker niet als het een eigen product is. Normen van fatsoen, ethiek en verantwoord en goed burgerschap staan hiermee op het spel", aldus de VBC, die een beroep doet op de Statenleden om het voorstel in te trekken en, als dat niet gebeurt, op de regering om de wet niet aan te nemen.

"Tegen de achtergrond van structurele begrotingstekorten en alsmaar groter wordende staatsschuld zou aanvaarding hiervan neerkomen op accepteren van financieel ondeugdelijk bestuur. Het vertrouwen zou ernstig worden aangetast en het draagt niet bij tot geven van het goede voorbeeld." Volgens de

VBC leidt het tot aantasting van het aanzien van de Staten. "Temeer daar sprake is van in het geniep optreden. Dit is puur gericht op verbetering van de eigen arbeidsvoorwaarden. Het is eigen belang en een ongehoorde zelfverrijking", fulmineert de VBC. "Het druist in tegen het algemeen belang en is ook niet in overeenstemming met voornemens vastgelegd in het regeerakkoord en -programma om de pensioenregeling van bestuurders te versoberen. De motivering dat de pensioenregeling van Statenleden niet marktconform is en daarom verbeterd moet worden slaat nergens op. In de private sector zijn dergelijke exorbitante pensioenregelingen wettelijk niet toegestaan."

Lauwe interesse Staten voor begrotingsjaar 2006

WILLEMSTAD — De Staten hebben relatief weinig opmerkingen op de begroting 2006. Het Voorlopig Verslag, dat afgelopen week naar de regering werd gestuurd, telt slechts 14 bladzijden. De meeste vragen en opmerkingen kwamen van de PAR.

Zo uitte de PAR haar ongenoegen over de wijze waarop de ontwerp-begroting wordt opgemaakt. "Het geeft de indruk of men een fotokopie maakt van de vorige begroting, waardoor er een verkeerd beeld wordt gecreëerd. Het is hoog tijd dat er realistische begrotingen worden opgemaakt." Gedurende het begrotingsjaar krijgen de Staten een groot aantal bestemmingswijzigingen voorgelegd, zo is immers de ervaring. "De PAR is van mening dat de regering alles in het werk moet stellen om op termijn een begroting aan de Staten aan te bieden die sluitend is of waarvan het tekort

daadwerkelijk is teruggebracht." De regering heeft aangekondigd dat door middel van herfinanciering van de schulden en het wettelijk verankeren van een maximumpercentage waar tegen leningen kunnen worden aangegaan er voldoende budgettaire ruimte kan worden gecreëerd voor het uitvoeren van haar beleidsvoornemens. "Betekent dit dat het begrotingstekort 2006 niet financieerbaar is?" De overige partijen hadden over de Algemene Beschou-

wingen geen vragen, terwijl ook over het beleid van de verschillende portefeuilles door de partijen FOL, PNP, UPB, PLKP, DP St. Maarten en onafhankelijk lid Leonard Coffi weinig vragen en ook weinig inhoudelijke vragen gesteld waren, terwijl de PAR veelal ook niet verder kwam dan te informeren waarom een post is verhoogd of verlaagd. Maar dat was nog al tijd meer dan DP Bonaire, DP Statia, National Alliance en WIPM. Die vroegen helemaal niets.

Woensdag behandeling

De Staten behandelen maandagmiddag vanaf drie uur in een Centrale Commissievergadering de initiatiefwetsontwerpen inzake de uitbreiding van de zelfbescherming en het preventief fouilleren. Dinsdag start om half tien een openbare vergadering over het beleid van de minister van Onderwijs, gevolgd door de behandeling van de landsverordening Drinkwater. Woensdag zal de begroting 2006 worden behandeld. Deze vergadering begint om 9 uur. Indien nodig wordt de begrotingsbehandeling donderdag voortgezet.

Wijn komt Antillen met BRK deels tegemoet



De Nederlandse staatssecretaris Joop Wijn (CDA) en minister Ersilia de Lannooy (PNP) van de Antillen gisteravond tijdens een toelichting op luchthaven Hato.

WILLEMSTAD — De Nederlandse staatssecretaris Joop Wijn (CDA) van Financiën (belast met belastingzaken) is de Antilliaanse minister Ersilia de Lannooy (PNP) gisteren deels tegemoetgekomen over een aanpassing van de belastingregeling tussen beide landen.

Wijn bracht een bliksembezoek aan Curaçao. Hij kwam woensdagmiddag aan en vertrok donderdagavond weer. Op luchthaven Hato gaven zij gisteravond een toelichting over de aanpassing van de Belastingregeling voor het Koninkrijk (BRK), waarover maandenlang geschillen bestonden. Op dit moment kunnen Nederlandse dochterbedrijven tegen 8,3 procent belasting hun dividenden uitkeren aan hun moedermaatschappij in de Antillen. Maar

in diverse landen van de Europese Unie (EU) is een veel aantrekkelijker nultarief van toepassing. Daardoor is het voor de Antillen ongunstig concurreren. Nederland weigerde de Antillen echter tot nu toe het fiscale nultarief, volgens Wijn uit 'angst voor misbruik'. Wijn en De Lannooy zijn nu overeengekomen dat het nultarief gaat gelden voor bestaande en toekomstige beursgenoteerde bedrijven, banken, verzekeringsmaatschappijen en pensioenfondsen die onder supervisie staan van de Centrale Bank.

5 PROCENT

Voor alle overige bedrijven gaat een tarief van 5 procent gelden. Dat zijn de huidige offshore-vennootschappen, en de bestaande en toekomstige NFR-vennootschappen (Nieuw Fiscaal Raamwerk, het nieuwe belastingsysteem dat in 2001 werd in-

gevoerd om te voldoen aan internationale standaarden, zoals die van de EU en de OECD). 5 Procent is meer dan waar minister De Lannooy op had gehoopt – zij wilde vooraf 0 procent en dat het liefst ongeclausuleerd – maar minder dan de huidige 8,3 procent. "Ik ben een tevreden mens", zegt ze. Als deze overige bedrijven ook van het aantrekkelijk nultarief willen profiteren, kan dat overigens wel. Ze moeten dan investeren conform richtlijnen van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA). Daarvoor wordt onder de hoede van de Centrale Bank zo snel mogelijk een Herstelbank opgericht. Dewijziging van de BRK heeft voor Nederland geen financiële gevolgen, omdat de 8,3 procent dividendbelasting die door de Nederlandse fiscus werd geïnd toch al in zijn geheel werd overgeheveld naar

de Antilliaanse overheid.

SPAARRENTE

Als deze afspraken over aanpassing van de BRK wettelijk zijn geregeld, dan zullen de Antillen zich ook houden aan de verplichtingen in verband met de Spaarrenterichtlijn van de Europese Unie, die ook van toepassing is voor afhanke-lijke en geassocieerde landen van de EU. Alleen de Antillen werkten tot nu toe niet mee aan de richtlijn die sinds juli dit jaar in werking is getreden, als drukmiddel om het fiscale nultarief in de BRK te bewerkstelligen. Deze EU-richtlijn heeft betrekking op de belastingheffing op rente van spaartegoeden. Hiervoor was het vereist informatie-uitwisselingsovereenkomsten te sluiten met bepaalde niet-EU-landen zoals Zwitserland, maar ook geassocieerde en afhanke-lijke landen zoals de Antillen en Aruba.

Contract loopt af; politiehelikopter vliegt niet

WILLEMSTAD — De helikopter van Speedy Kopter voert momenteel geen patrouilles meer uit voor de politie. Het contract eindigde op 1 december. En het proces van de openbare aanbesteding voor een nieuwe helikopterleverancier, dat in oktober startte, is pas over drie maanden afgerond.

Er is hard gezocht naar een bedrijf dat vanaf 1 december voor een paar maanden helikopterservices wil verlenen, maar dat is nog niet gelukt, zo zegt een bron binnen justitie. De feestmaand december is een zeer drukke maand, waarin het aantal overvallen altijd weer toeneemt. De inzet van de politiehelikopter na meldingen van overvallen blijkt zeer effectief te zijn. Met Speedy Kopter is geprobeerd te onderhandelen over een overbrugging, maar het bedrijf zou dan weer een contract van drie jaar willen.

"Chantage", noemt minister van Justitie David Dick (PAR) het vanaf de viering van Saba-dag. "Er móet een aanbesteding komen om het netjes te regelen. Bovendien doen er ook bedrijven uit het buitenland aan mee." Speedy Kopter-directeur Jorge Jamaloodin was vanmorgen niet bereikbaar. Verder is ook de kustwacht benaderd voor de inzet van hun helikopter, maar er bleek maar een beperkte capaciteit te zijn. Het Venezolaanse bedrijf dat op Aruba al de politiehelikopter levert, is wel benaderd voor de overbruggingsperiode, maar dat bedrijf doet ook al mee aan de openbare aanbesteding, waarvoor rond de acht gegadigden zich hebben aangemeld. Volgens Dick zou

dit bedrijf overigens maar tweederde kosten van wat Speedy Kopter nu vraagt. Er is nog een alternatief voor de overbrugging, maar daar wil Justitie nog niets over zeggen omdat er nog onderhandeld moet worden. Desondanks wordt verwacht dat er nu binnen een week weer een helikopter kan patrouilleren. Gemiddeld kost een uur-tje vliegen met een helikopter 1500 dollar. Voor een paar maanden komt dat al gauw op een half miljoen gulden. Overigens zou Justitie voor die overbruggingsperiode óók een openbare aanbestedingsprocedure moeten houden, maar daarvoor is volgens dezelfde bron ontheffing verleend door de minister van Financiën.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

BEKENDMAKING

De goudwaarde is gestegen op de internationale markt boven de \$500,- per ons. Doordat wij enige maanden geleden onze voorraad hebben ingekocht bieden wij aan het publiek nu de kans om Italiaanse gouden sieraden van 14 + 18 kt. nog tegen gereduceerde prijzen te kopen!

new amsterdam store
GOMEZPLEIN 14, PUNDA

avilahotel

SATURDAY
HAPPY HOUR
BLUES

Swing on the jazzy tunes of Sam & Co and enjoy your cocktail "on the rocks".
Happy hours from 6 till 7 pm and 10 till 11 pm
FREE SNACKS

Avila Hotel - Penstraat 130
Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com



The Wine Cellar
Fine International Cuisine

Menu de la Chasse

Terrine de Lièvre
PATE OF HARE WITH A SAUCE OF BERRIES ON FRISSEE LETTUCE

Crem o au 'Gravad Lachs'
CREAM OF MARINATED FRESH SALMON

Filet de Venaison Saute
SAUTEED VENISON FILLET WITH CHERRIES, SAUERKRAUT AND FOREST MUSHROOMS

Purée de Marrons Chantilly
CHESTNUT PUREE WITH CREAM, ON MERINGUE, WITH VANILLA ICE CREAM

SERVED WITH COFFEE OR TEA
US \$ 39.00 + 10% SERVICE AND 5% SALES TAX



Tel.: 461.2178 • 767.4909
560.6589



RYSTTAFEL
RESTAURANT
INDONESIA
& HOLLAND CLUB BAR

! IN EEN NIEUW JASJE !

Simpelweg de beste 'Rijsttafel' die je kan krijgen

Wat hebben wij u te bieden ?

De stijl van toen in de sfeer van vandaag,
"Rijsttafel Menu" met 16 gerechten of a la carte

RESERVEER TIJDIG VOOR KERST
EN EINDEJAARSFEESTEN!

Op uw verzoek zullen we het
menu faxen of mailen.

Het restaurant is de hele week open
gedurende de maand december.

HAPPY HOUR
in Holland Club Bar
elke vrijdag
van 19.00 tot 20.00:
Drankjes (2 voor 1)
& 1 snack gratis!

Open: Maandag - Zaterdag: 12.00 p.m. - 14.00 p.m.
18.00 p.m. - 22.00 p.m.

Voor reservering of informatie:

• Tel: 5999 - 4612606 / Fax: 599 - 461-2999

Restaurant Rijsttafel Indonesia Mercuriusstraat # 13

'Ik ben pas tevreden als mijn klant dat ook is'

Mariëla Daal • Inter-Assure Curaçao

Een verzekering afsluiten is niet zo moeilijk. Een klant tevreden stellen is dat wel. En aangezien ik pas tevreden ben als mijn klant dat ook is, weet ik niet van ophouden... totdat we beiden tevreden zijn.

Inter-Assure,
vertrouwd verzekerd.

Wilhelminaplein 14-16
Telefoon 465 2020
Mercuriusstraat 3
Telefoon 465 5999

www.inter-assure.com

Gevolmachtigd assurantiebemiddelaar

Inter-Assure
insurances

‘Maatschappelijke stages scholieren’

DEN HAAG — Scholen uit het voortgezet onderwijs moeten hun leerlingen maatschappelijke stages laten volgen. Het kabinet heeft vrijdag besloten scholen hiertoe op te roepen. De stages zullen de betrokkenheid van jongeren bij de maatschappij verbeteren, zo verwachten de ministers. Jongeren zullen zich misschien ook meer met hun medemens verbonden gaan voelen en vrijwilliger worden.

Het ministerie van Volksgezondheid gaat een vliegende brigade instellen die op zoek gaat naar stageplaatsen in het land. Het ministerie van Onderwijs stelt in 2006 9 miljoen euro beschikbaar voor het project. In de jaren daarna zal het bedrag verder oplopen. Ongeveer 130 scholen krijgen dit jaar al extra geld voor de maatschappelijke stages. Volgend jaar zullen dat er meer zijn en vanaf 2007 kunnen alle scholen in aanmerking komen voor de subsidies. Het kabinet heeft er niet voor gekozen om jongeren verplicht een jaar stage te laten lopen in bijvoorbeeld een bejaarden- of een buurthuis. Hun schoolcarrière

zou daardoor te veel worden onderbroken.

‘PARTICIPATIEBAAN’ Bijstandsgerechtigden mogen maximaal twee jaar lang aan de slag in een ‘participatiebaan’ met behoud van uitkering. Gemeenten kunnen daardoor langdurig werklozen van wie niet verwacht kan worden dat ze op korte termijn een ‘gewone’ baan bemachtigen, via leerwerktrajecten voorbereiden op de arbeidsmarkt. Het kabinet heeft hiertoe vrijdag besloten op voorstel van staatssecretaris Van Hoof van Sociale Zaken. De bewindsman borduurt met de zogenoemde participatiebanen voort op een advies van de Raad voor Werk en Inkomen (RWI), waarin werkgevers, vakbeweging en gemeenten zitten. Van Hoof heeft in zijn reactie op het RWI-advies altijd benadrukt dat het alleen om tijdelijke activiteiten kan gaan die geen bedreiging vormen voor bestaande banen. De bewindsman vreest dat er anders nieuwe ‘Melkertbanen’ ontstaan. Het probleem van deze vorm van gesubsidieerde arbeid was volgens hem dat mensen niet doorstromden naar een ‘gewone’ baan.

Vluchtelingen uit Malta overgenomen

DEN HAAG/ VALLETTA — Nederland neemt van Malta ongeveer dertig immigranten uit Noord-Afrika over. Een woordvoerder van de Migratie- en Naturalisatiedienst (IND) liet dat vrijdag weten.

Malta wordt overspoeld door Noord-Afrikanen die het dichtbevolkte land, dat bijna 400.000 bewoners telt, amper kan bergen. Ongeveer duizend mensen hebben de vluchtelingenstatus gekregen, maar nog 1300 illegalen zitten vast in detentiekampen. Binnen de Europese Unie zijn afspraken gemaakt om Malta te ontlasten. Nederland is de eerste lidstaat die de helpende hand toesteeft.

De bewuste dertig Noord-Afrikanen bezitten de vluchtelingenstatus, maar er zijn gesprekken geweest met Nederlandse ambtenaren die afgelopen dagen op Malta waren, aldus de woordvoerder. Ze komen op korte termijn over. De Noord-Afrikanen vallen onder de vijfhonderd ‘uitgenodigde vluchtelingen’, die Nederland jaarlijks in overleg met het VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr opneemt. In dit geval gaat het om een eenmalige operatie. Naast Nederland hebben de Verenigde Staten zich bereid verklaard Malta te helpen. Met Tsjechië zijn nog gesprekken gaande, aldus het Maltese ministerie van Justitie.

Patstelling in politieke peiling

DEN HAAG — De achterban van de politieke partijen in Nederland was in de afgelopen week nogal trouw.

Er waren alleen kleine wijzigingen bij CDA, D66, SP en Groep Wilders. Dat bleek vrijdagavond uit de Politieke Barometer van Interview NSS en Nova. Het CDA won een zetel, maar heeft er nog altijd tien minder in vergelijking met

de laatste verkiezingen voor de Tweede Kamer. D66, de kleinste coalitiepartij, ging van vier naar vijf zetels. De Socialistische Partij en de Groep Wilders leverden beide een zetel in. De SP staat nu op vijftien zetels, de Groep Wilders zakte terug naar twee Kamerstoeltjes. Peter R. de Vries, deze week nog in het nieuws met zijn ideeën over de terreuraanpak, bleef staan op twee zetels.

‘Bos: PvdA heeft nog te weinig zelfvertrouwen’

DEN HAAG — De PvdA toont nog te weinig zelfvertrouwen in het integratiedebat. Het optreden van de PvdA'ers rond het aftreden van Leefbaar Rotterdam-wethouder Marco Pastors half november was “niet goed”. Dat zei PvdA-leider Bos zaterdag in een interview in de Volkskrant.

Bos steekt de hand in eigen boezem. “Wij allemaal, ikzelf, Van Heemst en de rest van de Rotterdamse PvdA hebben het niet goed gedaan.” Volgens Bos was het optreden van de PvdA in het integratiedebat in Rotterdam rond het aftreden van Pastors “niet goed”. Het was de bedoeling te tonen dat er voor de PvdA geen taboes meer zijn. “Ik kan alleen maar zeggen dat we daar totaal niet in zijn geslaagd. Het is niet gelukkig en getuigt van te weinig zelfvertrouwen”, aldus Bos.

Toen Pastors werd weggestuurd, door toedoen van onder meer de PvdA, stelde hij dat hij van de PvdA “kenelijk nog steeds niet mag zeggen wat hij denkt”. Snel daarna leek PvdA Kamerlid Van Heemst, de nieuwe lijsttrekker voor de gemeenteraadsverkiezingen in Rotterdam, zich achter uitspraken van Pastors te scharen door te stellen dat hij het zelf zo had “kunnen zeggen en misschien ook zo had moeten zeggen”. Later nam Van Heemst daar weer afstand van.

Bos zegt daarover nu: “We zagen dat Pastors zijn afreden wilde omvormen tot een verhaal dat hij monddood werd gemaakt. We dachten dat dit wel weer op ons zou terugslaan en daarom zijn we achteraf dingen gaan roepen terwijl dat helemaal niet nodig was. Ik kan alleen maar hopen dat we ons lesje nu hebben geleerd.”

Bekeerlingen van islam radicaliseren

DEN HAAG — Niet alleen allochtone moslimjongeren maar ook steeds meer Nederlanders die zich tot de islam hebben bekeerd, maken een individueel radicaliseringsproces door. De politie krijgt daarover veel meldingen binnen. Dat blijkt uit de derde voortgangsrapportage over terrorismebestrijding, die vrijdag naar de Tweede Kamer is gestuurd.

Ook worden in kringen van radicale moslims ‘opvallend veel’ informele islamitische huwelijken gesloten. Daardoor komen ook jonge vrouwen in de sfeer van extremisme terecht. Het gaat om een soort huiskamerhuwelijken, zoals die ook te zien zijn geweest bij het vermeende terreurnetwerk De Hofstadgroep. Ouders en andere familieleden zijn vaak niet op de hoogte van de ceremoniën, die eigen voorschriften en rituelen kennen. De informele huwelijken legitimeren de seksuele

omgang met elkaar, maar de relaties duren vaak niet lang. De gang van zaken is te vergelijken met praktijken zoals die zich voordoen bij loverboys, jongemannen die een relatie aanknopen met jonge meisjes en vrouwen om die vervolgens tot prostitutie te dwingen. Onder de nieuw geworven extremisten bevinden zich steeds meer hoger opgeleiden. Die trend is ook zichtbaar in het buitenland. De ministers Donner (Justitie) en Remkes (Binnenlandse Zaken) beschikken niet over informatie waaruit

blijkt dat in het hoger onderwijs in ons land sprake is van geregisseerde radicaliseringsprocessen. Wel is er aanleiding om extra alert te zijn op dergelijke processen in het onderwijs. Ook premier Balkenende zei na afloop van de wekelijkse ministerraad dat alertheid geboden is in het onderwijs, maar ook rond de informele huwelijken. “Een huwelijk is een mooi iets. Maar als het gepaard gaat met motieven die niets met liefde te maken hebben, dan is er wel gevaar voor de Nederlandse samenleving. Dat is goed om onder ogen te zien”, zei hij. Nederland kent nog altijd een “substantieel” dreigningsniveau. Dat betekent dat de kans alleszins reëel is dat zich hier een terroristische aanslag zal voordoen.

Turkse diva in Amsterdam



Foto: AFP

De in Turkije razend populaire Sezen Aksu blijft ook onder de Turkse Nederlanders erg geliefd.

AMSTERDAM — Sezen Aksu, de 51-jarige Turkse diva, heeft vrijdag een concert gegeven in de RAI in Amsterdam. In Turkije is zij een enorme ster. Ze vierde dit jaar haar dertigjarig jubileum en maakte haar achttiende cd. In totaal verkocht de diva meer dan 22 miljoen albums. Vrijdag bracht ze bijna 2000 mensen, onder wie veel Turkse Nederlanders, in vervoering.

“De liedjes gaan vooral over liefde en verdriet”, vertellen twee Amsterdamse meiden. Ze zagen Aksu eerder optreden in Istanbul. In Nederland zien ze haar voor het eerst. In de RAI zijn de hippe jongeren in de meerderheid. Een publiek dat een

Nederlandse 50-plusser niet snel zal trekken. “Het is altijd zo geweest. Sezen Aksu spreekt al dertig jaar een jong publiek aan. Hier en in Turkije”, vertellen de Amsterdamse meiden.

De Turkse zangeres schrijft haar eigen teksten en componeert haar eigen muziek. Van jongs af aan stond haar leven in het teken van creativiteit. Hoewel ze landbouwkunde studeerde, gaf ze zich al snel over haar grote liefde: de muziek. Met haar tweede single in 1975 brak Aksu door. Ze verhuisde van Izmir naar Istanbul en is sindsdien niet meer weg te denken uit de Turkse muziekwereld. Naast haar eigen carrière helpt ze veel jong Turks talent naar de top, zoals voor-

malig achtergrondzangeres Askin Nur Yengi. Ook vrijdag maakte ze het podium vrij voor haar achtergrondzangeressen.

De diva kan het zich permitteren. De laatste jaren zoekt ze samenwerking met artiesten uit het buitenland. Zo stond ze met jazzmuzikant Willem Breuker in het Concertgebouw in Amsterdam. De liederen van Sezen Aksu klinken melodramatisch. Haar enorme stemvolume schudt soms alles wakker, dan weer snijdt het vleien door de ziel. Het publiek liet zich vrijdag langzaam meeveren. Het was enthousiast, maar klon niet op de banken. Het had vooral ontzag voor la grande dame van de Turkse muziek.

Manifest van Maastricht: Proef met ‘legale’ wietteelt

MAASTRICHT — PvdA, VVD en D66 dringen bij minister Donner (Justitie) aan op een test in Maastricht met het reguleren van de teelt van en de handel in cannabis. Vertegenwoordigers van de fracties presenteerden samen met burgemeester Leers van Maastricht vrijdag het zogenoemde Manifest van Maastricht waarin die wens is vastgelegd.

Daarnaast wordt in het manifest een dringend appel gedaan op Donner om gehoor te geven aan de wil van de meerderheid van Tweede Kamer om het pilotproject mogelijk te maken. Concreet betekent dat dat voor de duur van het experiment geen prioriteit moet worden gegeven aan opsporing en vervolging van telers en handelaren die zich aan

afspraken met de gemeente Maastricht houden. “Goed regelen is beter dan de illegaliteit in knuppelen”, vatte Leers samen. De VVD, D66 en PvdA zullen 14 december tijdens het softdrugsdebat in de Tweede Kamer minister Donner vragen het experiment in Maastricht mogelijk te maken. “De bal ligt nu bij Donner”, zei PvdA-Tweede Kamerlid Albayrak vrijdag in de Limburgse hoofdstad. “Donner moet het Openbaar Ministerie in Maastricht een aanwijzing geven om telen van en handelen in softdrugs niet te vervolgen”. “De regering luistert momenteel meer naar Jacques Chirac dan naar burgemeester Leers”, vindt Albayrak. VVD-Kamerlid Weekers vulde de aan: “Als het ons hier in Zuid-Limburg lukt, kunnen we het verder uitrollen, we krijgen namelijk verzoeken

binnen van burgemeesters uit het hele land”.

Leers benadrukte dat de “legale” wiettelers geen crimineel verleden mogen hebben en een sluitende boekhouding moeten voeren. “Maar we gaan geen staatsbedrijf oprichten en geen accijns heffen.” Albayrak vulde aan: “De winst die deze telers maken, moet worden gebruikt voor het bestrijden van de illegale wietteelt en voor preventie”. Premier Balkenende wees vrijdag na afloop van de ministerraad op de bezwaren van de Maastrichtse plannen. Ze staan volgens hem “op gespannen voet met het Nederlandse recht”. Hij wilde verder niet ingaan op de gevolgen van het “juridische probleem”. Daarvoor moet het debat met de Tweede Kamer worden afgewacht, zei Balkenende.

Makkelijker bedrijf beginnen vanuit WW

DEN HAAG — Voor werklozen moet het vanaf juli makkelijker worden om met behoud van hun WW-uitkering een eigen bedrijf te beginnen. Dat heeft het kabinet vrijdag besloten op advies van minister De Geus van Sociale Zaken.

De bewindsman verwacht dat meer mensen met een WW-uitkering proberen voor zichzelf te beginnen, als ze een opstartperiode van een halfjaar krijgen. In de eerste zes maanden mogen de startende ondernemers opdrachten verwerven en uitvoeren. De inkomsten worden voor 70 procent verrekend met

hun uitkering. Nu hebben WW'ers maximaal drie maanden de tijd om de levensvatbaarheid van hun bedrijf te bewijzen en mogen zij geen orders binnenhalen. Dat is volgens het kabinet een belemmering, hoewel het zelfstandig ondernemerschap als een belangrijke motor voor de economie wordt gezien. Als een startende ondernemer het niet redt, kan hij opnieuw een beroep doen op de WW. Het recht op een uitkering is afhankelijk van het arbeidsverleden en kan anderhalf jaar tot maximaal ruim drie jaar duren na het begin van het bedrijf.

Opnieuw actie bij omroep

HILVERSUM — De publieke omroep heeft vrijdag opnieuw actie gevoerd. Dat was te merken bij de uitzending van Netwerk op Nederland 1. Dat toonde beelden van lege stoelen en zond enkele oude reclamefilmpjes uit. Donderdag werd al een aantal VARA-programma's gevuld met een verklaring tegen de plannen van de raad van bestuur Publieke Omroep om de zenderindeling ingrijpend te wijzigen. Verder was tijdens de uitzendingen op Nederland 3 slechts publiek te horen en te zien. De makers van Netwerk wilden in debat met de omroepbestuurders, maar die weigerden dat. De uitzending van Netwerk op Nederland 1 was een actie met steun van de daarin samenwerkende omroeporganisaties EO, NCRV en KRO.

Grote brand in zwembad

ROTTERDAM — In het leegstaande zwembad IJsselmonde op de zuidelijke Maasoever in Rotterdam heeft vrijdagavond brand gewoed. Rond één uur gaf de brandweer het sein brand meester. Niemand raakte gewond en schadelijke stoffen kwamen niet vrij, aldus een woordvoerder van politie. Volgens de brandweer was het een “flinke blusklus. Maar de tanks met chloor en ammoniak waren al leeg”. Aanvankelijk liet de politie weten dat het zou gaan om een pand dat op de nominatie stond om te worden gesloopt. Later bleek evenwel dat het zwembad al sinds half oktober niet meer gebruikt wordt vanwege een verbouwing. Vrijdag ging de eerste paal voor het nieuwe gedeelte van het complex de grond in.

Opsporing van tbs'ers

DEN HAAG — Er komt een landelijk politieteam voor het opsporen van ontsnapte tbs'ers. Het team valt onder het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) en wordt aangestuurd door het landelijk parket van het Openbaar Ministerie (OM). Dat meldt Opportuin, het vakblad van het OM, in het decembernummer. Het team zal vanaf januari operationeel zijn.

Weer uitleg over casinobeleid

BREDA — Voor de tweede keer heeft een rechtbank om uitleg van de staat gevraagd over het kansspelbeleid. De bestuursrechtbank in Breda bepaalde vrijdag dat een negatief besluit over een vergunning voor een casino in Bergen op Zoom opnieuw moet worden bekeken.

Eerder deed de rechtbank in Arnhem een vergelijkbare uitspraak. Het oordeel in Breda werd geveld in de zaak die het bedrijf Compagnie Financière Régionale (CFR) had aangespannen na de afwijzing van de vergunning. De aanvrager beriep zich op Europese regels die monopolievorming tegengaan. Holland Casino is namens de staat de enige die

casino's mag exploiteren. Dit monopolie mag alleen in stand worden gehouden om bepaalde doelstellingen te halen. Het gaat hier om het tegengaan van illegaliteit en criminaliteit en om consumenten te behoeden voor verslaving.

De bestuursrechtbank in Breda oordeelde dat van consistentie in dezen door de staat geen sprake is, wijzend op de reclame die voor Holland Casino wordt gemaakt. De rechtbank in Arnhem kwam vorig jaar tot dezelfde conclusie in een tussenvonnis in een zaak die het Britse kansspelbedrijf Ladbrokes had aangespannen. Het Britse bedrijf kreeg uiteindelijk bij de Hoge Raad alsnog ongelijk.

Ongewenste imam vertrekt vandaag

DEN HAAG — De woensdag aangehouden imam van de Eindhovense moskee Al Fourqan vertrekt vandaag uit Nederland. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Justitie vrijdagavond laten weten.

De islamitische voorganger, die als radicalaard wordt gezien, gaat naar verluidt naar zijn geboorteland Sudan. Hij beschikt ook over een Bosnisch paspoort. Medewerkers van de Migratie- en Naturalisatiedienst (IND) begeleiden de geestelijke naar zijn vliegtuig op Schiphol. De man heeft beroep aangetekend tegen zijn uitzetting. Hij wacht de uitkomst van die procedure af in het grootste land van Afrika. Een tweede imam van de Eindhovense moskee wacht nog op een definitieve be-

slissing van de IND. Een derde islamitisch geestelijke verblijft al langer niet meer in Nederland. Het drietal is eerder dit jaar tot illegaal verklaard, omdat ze radicaal zouden zijn en een gevaar vormen voor de nationale veiligheid. De IND baseert zich op ambtsberichten van de Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD). Die stelde eerder dat de drie imams willens en wetens bijdragen aan de radicalisering van de moslims in Nederland. Ook hebben ze volgens de AIVD getolereerd dat binnen hun moskee gelovigen worden gerekruteerd voor de jihad, de gewapende strijd tegen ongelovigen. De imams, het moskeebestuur en de bezoekers van het gebedshuis hebben die beschuldigheden altijd van de hand gewezen.

Noodkreet voor grot van Spelonk

KRALENDIJK — De toestand van de druipsteengrot van Spelonk begint zo langzamerhand kritiek te worden. Dit verklaart Felix 'Papy' Cicilia in een verklaring aan de pers. De beplanting rond de grot is gerooid, er is zand gestort voor en in de grot en de hoeveelheid graffiti in de grot begint behoorlijk uit de hand te lopen.

De grot van Spelonk is een belangrijke bezienswaardigheid op Bonaire. Zowel lokale bewoners als toeristen zijn er met regelmaat te vinden. De grot bevat prachtige druipsteenformaties en een grote hoeveelheid tekeningen van de oorspronkelijke Indiaanse bevolking. Bezoekers brengen al jaren graffiti aan in de grot.

De oudste opschriften dateren uit de jaren dertig van de vorige eeuw, onder andere van de bekende arts uit Curaçao, dr. Benesh. Toen ging dat nog redelijk beschaafd in zijn werk. Tegenwoordig wordt de spuitbus met verf steeds kwistiger gehanteerd. Zowel op de druipsteenformaties als op de wanden van de grot begint het te lijken op een metrostation in New York. Het ergste is dat ook de Indiaanse rotstekeningen niet meer worden gerespecteerd. Er wordt gewoon overheen gespoten. Papy Cicilia is al bezig geweest om instanties te vinden die de graffiti kunnen verwijderen zonder de Indiantekeningen te beschadigen. Hij heeft al medewerking toegezegd gekregen van Stimaruba.



De graffiti wordt gewoon over de indiantekeningen aangebracht.

Een tweede klacht van Cicilia is dat door een lokale taxi-chauffeur beplanting voor de grot is gerooid en zand is gestort om de grot makkelijker toegankelijk te maken.

VOUWERK

Bovendien is er iemand geweest die vuurwerk heeft afgestoken diep in de grot. De

laatste acties kunnen negatieve gevolgen hebben voor het leven in de grot. Deze kent een grote populatie heremietkrabben, lokaal bekend als soldachi. Cicilia doet een beroep op een ieder om de natuur en cultuur in en rond de grot van Spelonk te respecteren. Op de foto een voorbeeld van de graffiti in de grot.

Fundashon Mariadal dankbaar voor hulp

KRALENDIJK — Een aantal pallets met goederen voor het Hospitaal San Francisco zijn afgelopen zondagmiddag met de KLM-vlucht vanuit Nederland aangekomen. Het betreft voornamelijk verbandmiddelen, infuusvloeistoffen, medicijnen en operatiekleding.

De zending is georganiseerd door Medisch Centrum Haaglanden in samenwerking met de autoriteiten in Nederland en Curaçao. De directie van de Fundashon Mariadal heeft haar dankbaarheid laten blijken aan minister Alexander Pechtold (Koninkrijksrelaties, D66) en de andere betrokken autoriteiten. Nadat het ziekenhuis de deuren moest sluiten wegens gebrek aan middelen is in brede kring alarm geslagen. De ontstane situatie was ontoelaatbaar omdat elk eiland in elk geval faciliteiten moet hebben om zieken op te nemen. In de nasleep van de sluiting van het hospitaal is door algemeen directeur van de Fundashon Mariadal en politiek adviseur Ramonsito Booi (UPB) contact opgenomen met Den Haag om de details te regelen voor de levering van hulpgoederen aan het

ziekenhuis. Dit heeft geresulteerd in de zending die zondag aankwam. De zending bestaat uit verpleegartikelen zoals verbandmiddelen, gazen, hechtmateriaal, handschoenen, katheters, maar ook operatiekleding, bloeddrukmeters, infuusvloeistoffen, voedingssystemen en dergelijke. Bovendien is een voorraad geneesmiddelen voor twee maanden in de zending opgenomen, zoals antibiotica, pijnmedicatie en verdovingsmiddelen. Alle goederen zijn in goede orde aangekomen. Ook de toegezegde gelden van de centrale regering tot een bedrag van 1,2 miljoen gulden zijn inmiddels overgemaakt. Het ziekenhuis kan nu in elk geval de komende twee maanden volledig functioneren. Het wachten is nu op een structurele oplossing voor de financiële problemen van de Fundashon Mariadal, in de vorm van tariefwijzigingen voor de medische handelingen en ziekenhuisverblijf. Een van de voorwaarden is het overleggen van de accountantsverklaringen over de afgelopen jaren. Dit is inmiddels gebeurd aan de centrale regering, het Bestuurscollege en de Sociale Verzekeringsbank.

KOORYMAN
Gifts & Garden
Grenzeloos groot, grenzeloos voordelig!

Echte Nordmann Kerstbomen
rechtstreeks uit Denemarken

VANAF 150 cm TOT 250 cm

OP=OP
www.koorymannv.com

Saba viert feest

THE BOTTOM — Op Saba wordt vandaag Saba-dag gevierd in het bijzijn van gouverneur Frits Goedgedrag en een aantal ministers en staatssecretarissen.

De dag begon 's morgens met een parade en daarna werd het gerenoveerde politiebureau ingezegend. In New Town werden de sleutels van het eerste huis dat gebouwd is in het armoedebestrijdingsprogramma, aan de nieuwe eigenaar overhandigd. En Dancing Place Trail zal officieel geopend worden. De lunch was in het Lollipop Restaurant en aan de pier waren standjes neergezet met culturele spulletjes. 's Avonds vindt de verkiezing van Little Miss Saba plaats en een officiële receptie voor iedereen in het Sun Valley Youth Centre. De rest van het weekeinde staan er allerlei activiteiten gepland. De derde triatlon van Ennia begint zondagmorgen in Well's Bay.

Uitbreiding MAC

PHILIPSBURG — Onderwijs-gedeputeerde van St. Maarten, Sarah Wescott-Williams (DP St. Maarten), heeft een oproep gedaan aan de bevolking om te protesteren tegen vandalisme en diefstal op scholen.

Ook de overheid zal zich inspannen om dit asociaal handelen op scholen tegen te gaan en daarmee de onderwijsvoorziening te beschermen, zei Wescott-Williams. Zij deed dit bij de officiële start van de uitbreidingswerkzaamheden bij het Methodist Agogic Centre (MAC). De school wordt uitgebreid met vier klaslokalen, toiletten en douches, een overdekte speelplaats en een opslagruimte.

De uitbreiding is bedoeld om beter aan de eisen van het funderend onderwijs te kunnen voldoen. Ook bij de St. Peters Hillside Christian School en de Leonard Connorschool worden deze week verbouwingen aangevangen met soortgelijke ceremonies.

Nieuw voorstel crematorium

PHILIPSBURG — De Sucker Road Garden is voorgesteld als locatie voor het eerste crematorium van St. Maarten. M&M Mortuary and Crematorium NV heeft eerder dit jaar een verzoek ingediend voor het bouwen van een crematorium in het Claude Estate.

Dit is verworpen en als alternatief is er nu een verzoek ingediend voor de Sucker Road Garden. Wie hiertegen een bezwaarschrift wil indienen kan de vergunningsaanvraag inzien bij het Department of Permits and Licences aan de Zoutsteeg 3. De vestiging van crematoria is vastgelegd door het Land, met een aantal te volgen procedures en vereisten op eilandsniveau. De begraafplaatsen op het eiland kampen met ruimtegebrek. Een crematorium kan hierin uitkomst bieden en is ook aantrekkelijk vanwege de grote Indiase gemeenschap op St. Maarten.

Restaurant Seasons

At Papagayobeach Resort
Tel.: 738-3864 / 566-9732 / 747-4333

Toegankelijk voor alle culinaire avonturiers

Vers binnen heerlijke wildgerechten en natuurlijk Zeeuwse Jumbomosselen! Topkwaliteit vleessoorten van OMAHA en diverse vegetarische specialiteiten

Voor reserveringen tel.: 7383864 / 5669732

UITNODIGING

AC AutoCity
Kaya Internashonal z/n • 717-5254

AutoCity Bonaire presenteert:

CHRISTMAS CARSHOW 2005

... met verschillende kraampjes met unieke handgemaakte Kerstartikelen.
Kom even langs, bewonder en koop (voor een goed doel) deze **UNIEKE KERSTARTIKELEN!**

VRIJDAG 2 DECEMBER: 8:00 AM - 9:00 PM
ZATERDAG 3 DECEMBER: 9:00 AM - 3:00 PM

Aantrekkelijke kortingen en aanbiedingen!

5% RENTE! APR 8.70%
BALLOON PAYMENT voor auto's vanaf Fls. 30.000,-

Tot en met Fls. 4.000,- KORTING!
BENZINE BONNEN t.w.v. Fls. 50,-!

6 MAANDEN uitstel van betaling!
CARWASH BONNEN t.w.v. Fls. 50,-!

100% FINANCIERING mogelijk!

HAPPY HOUR!!!
Vrijdag 2 december van 5:00 t/m 7:00 s'middags

Financiering gedurende 60 maanden.
Met deze campagne komen alle andere aanbiedingen te vervallen.

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK (BONAIRE) N.V.

Kom langs met de hele familie en geniet van deze speciale dag.

7%
p-j.

Voor de bouw of aankoop van uw eerste woning

Onze hypothecaire banken in Saliña.

Voor meer informatie bel 466-1814

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com

Het rentepercentage is vast voor de eerste drie jaar. De hypothecaire banken van MCB behouden het recht van goedkeuring van elke aanvraag die bij onze kantoren wordt ingediend.

Roda JC langs Heracles

ALMELO — Roda JC is in een uitwedstrijd weer eens aan de goede kant van de score gebleven, tot grote opluchting van coach Huub Stevens. Sergio velde Heracles in Almelo binnen een kwartier: 0-1. Trainer Bosz vertrouwde de bewaking van Oper en Cissé toe aan Reekers en Smit. Dat kostte Jansen zijn basisplaats. Een goede zet.

Het gevreesde spitsenduo van Roda werd secuur geschaduwd. De ploeg van Stevens herbergt echter meer kwaliteit dan Heracles. Voor rust was dat precies het verschil. De handige Braziliaan Sergio liet dat snel zien met een doeltreffende soloactie (0-1). Heracles was in de eerste helft niet slechter. Door de komst van rechtsbuiten Nurmela, de verhuizing van Calincov naar de linkervleugel en met de fysiek sterke Tamerus in de punt van de aanval, hebben de Almeloërs aan offensieve kracht gewonnen. Quansah voelt zich als meest vooruitgeschoven middenvelder ook beter op zijn plaats dan als diepe spits. Nu alleen de doelpunten nog. Afgezien van een reeks hoekschoppen, kreeg alleen Tamerus een serieuze kans. De reactie van doelman Kujovic op zijn inzet was adequaat. Aan de overkant voorkwam Pieckenhagen dat de Lim-

burgers met een voorsprong van 2-0 gingen rusten. De Duitse sluitpost van de thuisploeg haalde een harde en zuivere kopbal van Cissé uit de hoek. Dat belooft in de tweede helft dus Almelo'se drang naar voren, met alle gevaar van dien voor een team dat moeite heeft het spel te dicteren. Bosz wachtte een minuut of 20 en wees toen de Japanner Hirayama en Looms aan om de kentering te forceren. Voetballend konden de Almeloërs de defensie van Roda niet vaak in verlegenheid brengen. Verdedigers Kah en Vicelich voorkwamen veel problemen voor Kujovic. Die hoefde alleen attent te blijven bij schoten van afstand en indraaiende corners. De gelijkmaker van invaller Hirayama werd afgekeurd wegens hands. Scheidsrechter Vink onderbrak de wedstrijd vervolgens gedurende

vijf minuten wegens beledigend gezang: "Hij is een boerenlul." Het oponthoud brak uiteindelijk alleen het ritme van Heracles.

PUNTENDELING
De koplopers in de eerste divisie hebben punten verspeeld. Zowel Excelsior als VVV speelde vrijdagavond gelijk. VVV-Venlo met 1-1 tegen het deze week financieel geredde Cambuur Leeuwarden. Excelsior met dezelfde cijfers in Almere bij FC Omniworld. Nummer drie Volendam verloor zelfs; met 3-1 van De Graafschap. Door het puntenverlies veranderde er aan de kop van de eerste divisie vrij weinig. VVV blijft koploper met 42 punten, Excelsior volgt op twee punten. De subtoppers Emmen en Zwolle profiteerden en vonden aansluiting bij de koplopers. Emmen won met 2-0 van Stormvogels/Telstar, Zwolle was met 2-1 te sterk voor FC Eindhoven. Beide hebben 38 punten, net als Volendam. Cambuur zette in de belangrijke wedstrijd tegen VVV-Venlo de financiële malaise van de afgelopen week al na 20 seconden van zich af. Toen

gaf scheidsrechter Van der Roest al een strafschop, die even later door aanvoerder Brack werd benut. Vlak voor de rust kwam de koploper terug tot 1-1, door een goal van Garcia.

Excelsior stond in Almere lange tijd op voorsprong tegen rust scoorde Slory de 0-1. Mihci maakte in de 75e minuut de gelijkmaker en sleepte zo een punt in de wacht tegen de nummer twee van de Gouden Gids Divisie. Ook nummer drie Volendam verspeelde punten. In de uitwedstrijd tegen De Graafschap waren de Doetinchemmers de bovenliggende partij: 3-1. De Groot, De Vischer en Van den Ouweland scoorden voor de thuisploeg. Ketting maakte het enige Volendamse doelpunt. Haarlem maakt, in tegenstelling tot de koplopers, wel een goede periode door. De ploeg is al vijf wedstrijden op rij ongeslagen en voert de stand in de vierde periode aan. Vrijdag versloegen de Haarlemmers in eigen huis Veendam met liefst 4-1. Laurens ten Heuvel was met drie goals de grote man aan de zijde van Haarlem.

Goudstaaf voor golfer Robert-Jan Derksen

HONGKONG — Golfer Robert-Jan Derksen heeft bij het Hongkong Open een lucratieve derde ronde beleefd.

De Nederlander verdiende een goudstaaf van 15.000 dollar door op de twaalfde hole een hole-in-one te slaan. Landgenoot Maarten Lafeber was ook op dreef; hij mocht met 63 slagen korte tijd het baanrecord in bezit hebben.

Op de eerste negen holes scoorde Lafeber zes birdies, één onder par. Zo bouwde hij een fraaie tussenscore op, maar op de tiende ging de 30-jarige Nederlander in de fout. Zijn bal belandde in het water. "Daar ben ik een beetje teleurgesteld over, door die stomme fout miste ik de kans om bij de 59 slagen te komen. Maar voor de rest ben ik tevreden. Dit was waarschijnlijk mijn beste ronde van het jaar."

De grens van 60 werd op de Europese Tour, waartoe het toernooi in Hongkong behoort, nog nooit geslecht. De Schot Simon Yates kwam er later op zaterdag dichterbij dan Lafeber. Hij ontnam hem het baanrecord door met een kaart met 61 slagen binnen te komen. Na drie ronden staat hij elf onder par, Lafeber heeft vier slagen meer. Derksen, die binnenkwam met 68, staat op vier slagen onder het baangemiddelde.

Klaar voor titelgevecht



LAS VEGAS — De Amerikaan Bernard Hopkins (foto) is klaar voor het titelgevecht in het middengewicht tegen wereldkampioen Jermain Taylor, eveneens uit de Verenigde Staten. Dit gevecht vindt vanavond plaats in Las Vegas. Taylor won de wereldtitel in juli dit jaar, toen hij op punten had gewonnen van Hopkins, die dus uit is op revanche.

Acute hartstilstand David Di Tommaso

UTRECHT — David Di Tommaso is overleden aan een acute hartstilstand. Dit heeft FC Utrecht vrijdag op basis van de resultaten van het onderzoek van het stoffelijk overblijfsel naar buiten gebracht. De Franse voetballer overleed in de nacht van maandag op dinsdag tijdens zijn slaap.

"Waarschijnlijk als een gevolg van een hartritme-stoornis", verklaarde de club in een mededeling. Naar de exacte oorzaak van de hartstilstand wordt nog nader onderzoek gedaan.

Donderdagavond namen de club en fans afscheid van de verdediger tijdens een

emotionele bijeenkomst in stadion Galgenwaard. Het lichaam is vrijdag naar Frankrijk overgebracht. Zaterdag volgt in besloten kring in Echirolles, een voorstad van Grenoble, de crematie.

KEURING
FC Utrecht benadrukte in de mededeling dat Di Tommaso bij zijn komst naar de club in de zomer van 2004 de gebruikelijke medische keuring heeft ondergaan. "Die zijn gebaseerd op de strenge, internationaal geldende normen." Voor zijn komst naar FC Utrecht speelde de 26-jarige Fransman ruim drie seizoenen voor Monaco en vervolgens ook ruim drie seizoenen voor Sedan.

Van Wely en Tiviakov in derde schaakronde

CHANTI-MANSISK — Loek van Wely en Sergei Tiviakov hebben zich vrijdag via de tiebreak geplaatst voor de derde ronde van de wereldbeker schaken in Chanti-Mansisk. Tiviakov rekende af met Oleg Kornejev uit Rusland en Van Wely met de Oekraïner Aleksandr Moisejenko. Beiden kwamen ook via rapidpartijen gelijk uit (2-2) in de tiebreak, zodat het snelschaken de beslissing moest brengen. Zowel Tivi-

akov als Nederlands kampioen Van Wely won meteen de eerste partij, waarmee de minitweekampen beide waren beslist (4-3). Ivan Sokolov bereikte donderdag de derde ronde al door een vlotte 2-0-overwinning op de Chinees Zhang. Hij speelt in de derde ronde tegen de Rus Malakhov. Tiviakov is gekoppeld aan de Rus Sakajev en Van Wely speelt tegen Radjabov uit Azerbeidzjan.

Arsène Wenger vindt Robin van Persie volwassener

LONDEN — De tijd die Robin van Persie in de gevangenis doorbracht heeft hem sterker en volwassener gemaakt, aldus Arsenal-coach Arsène Wenger. De trainer gaf vrijdag toe dat hij zich zorgen had gemaakt over de jonge aanvaller nadat hij deze zomer gearresteerd werd als verdachte in een verkrachtingszaak.

De international heeft steeds ontkend dat hij iets verkeerd deed en is in afwachting van een verdere behandeling van zijn zaak. De laatste weken is hij goed in vorm, met zes goals in de laatste zes wedstrijden.

"Van Persie is psychisch sterker dan vorig seizoen toen hij zich minder snel leek aan te passen aan het spel in Engeland", aldus Wenger. "In de tweede helft van het afgelopen seizoen was hij op weg doelpunten te gaan maken. Na zijn periode in de cel had hij een tijdje nodig om daarvan te herstellen. Maar het heeft hem sterker en volwassener gemaakt. Als je zo jong bent heb je daar echter wel wat tijd voor nodig." Wenger zei dat het belangrijk is om als coach vertrouwen te hebben in jonge spelers: "Het is moeilijk wanneer je jong bent en aanbeden en je vervolgens voor twee weken

wordt opgesloten met een hoop negatieve publiciteit. Maar hij heeft altijd een heel positieve houding gehad bij ons."

"Om die reden voelde ik het als mijn grootste opgave voor dit seizoen om hem in te passen in het eerste elftal van Arsenal. Ik sta altijd onder druk om spelers te kopen, maar het het is ook belangrijk om geduldig te zijn en niet iemand de weg te laten versperren voor jonge spelers. Als je dat doet, breekt er nooit iemand door." Hoogstwaarschijnlijk heeft Van Persie dit weekeinde een basisplaats in het competitieduel tegen Bolton Wanderers vandaag.

9000 Agenten bij winterspelen Turijn

TURIJN — De Italiaanse regering heeft besloten 9000 agenten in te zetten om de veiligheid rond de Olympische Winterspelen in Turijn te waarborgen.

"Er ligt een zorgvuldig opgesteld veiligheidsplan, waarbij de Italiaanse politie ook zal samenwerken met politie en veiligheidsdiensten van andere landen", verklaarde minister Giuseppe Pisanu van Binnenlandse Zaken vrijdag in het Italiaanse parlement.

De bewindsman sloot niet uit dat terreurgroeperingen de Winterspelen op het oog hebben voor aanslagen. "Op internet zijn diverse dreigementen richting Italië geuit. Die zullen we niet onderschatten."

In de regio rond Turijn zal een vliegverbod gelden. De olympische dorpen en de omringende gebieden zullen streng worden bewaakt. Ook in de steden Milaan en Genua zullen strenge veiligheidsmaatregelen gelden.

Stadion Kaiserslautern dicht wegens scheur

KAISERSLAUTERN — Het 85 jaar oude Fritz-Walter-Stadion in Kauserlautern is gesloten nadat een scheur in het beton werd ontdekt. De voetbalwedstrijd tussen Kaiserslautern en Eintracht Frankfurt die zaterdag zou worden gespeeld, is verschoven naar 14 december.

Het stadion is één van de twaalf waar volgend jaar wedstrijden voor het wereldkampioenschap voetbal worden gespeeld. Er staan vijf duels gepland, die volgens de

club niet in gevaar zijn. De organisatie van de WK bevestigde die mening vrijdag. Het stadion in Kaiserslautern is recent opgeknapt. Duitsland investeerde in totaal 1,5 miljard euro voor de bouw en renovatie van alle stadions die voor de WK worden gebruikt.

Problemen zijn er momenteel ook elders. Het dak van het nieuwe Waldstadion in Frankfurt kon onlangs de vele regen niet dragen en in het Frankenstadion in Neurenberg werden ook scheuren in het beton ontdekt.

Dudek mag niet weg bij Liverpool

LIVERPOOL — Ex-Feyenoord-doelman Jerzy Dudek mag niet vertrekken bij zijn huidige werkgever Liverpool. De Poolse international komt bij die club nauwelijks aan spelen toe, ondanks zijn heldenrol vorig seizoen in de finale van de Champions League.

Dudek stopte destijds tegen AC Milan de beslissende strafschop, waarna de Engelsen het prestigieuze toernooi wonnen. "We zijn blij met hem en willen hem hier houden", aldus Liverpool-manager Rafael Benitez. "De meeste spelers die niet spe-

len, willen vertrekken. Hij heeft echter een contract en wij vinden dat hij moet blijven." Dudek wil weg om zijn basisplaats in het Poolse nationale elftal, dat volgend jaar meespeelt op het WK in Duitsland, niet te verliezen.

In Milaan heeft Fiorentina zijn coach Cesare Prandelli een nieuw contract aangeboden. De trainer kreeg dit seizoen aanvankelijk slechts een eenjarig contract, maar dat werd vrijdag door de clubleiding met twee jaar verlengd. Prandelli leidde Fiorentina naar een voorlopig derde plaats in de Italiaanse Serie A.

Uitslagen NBA

Wash. Wizards - Milwaukee Bucks	102-105
Atlanta Hawks - Toronto Raptors	101-102
Boston Celtics - Chicago Bulls	102-106
Detroit Pistons - New York Knicks	106-98
Memphis Grizzlies - Orlando Magic	91-69
Portland Trailblazers - Indiana Pacers	78-98
Sacramento Kings - Miami Heat	87-98
Phoenix Suns - Denver Nuggets	102-97
New Orleans Hornets - Philadelphia 76'ers	88-86
Golden State Warriors - Charlotte Bobcats	107-100
Seattle SuperSonics - Cleveland Cavaliers	115-108
LA Lakers - Minnesota Timberwolves	108-113



Na nederlaag tegen Australië

Hockeysters Oranje azen op revanche

CANBERRA — De Nederlandse hockeysters krijgen zondag in Canberra slechts een dag na de eerste nederlaag in de Champions Trophy al direct de kans op revanche. Australië won vandaag met 3-1 van Oranje, dat in de finale opnieuw tegenover het gastland komt te staan. Argentinië, dat met 3-2 Zuid-Korea versloeg, miste verrassend de eindstrijd.

Vooraf was een finale tussen titelverdediger Nederland en wereldkampioen Argentinië te verwachten. Maar Australië, onder leiding van coach Frank Murray, lijkt terug te klimmen naar de wereldtop. De 'Hockeyroos' waren in het tweede deel van de jaren-90 ongenaakbaar in het vrouwenhockey, maar gleden de laatste jaren weg. "Frank heeft goed werk verricht", vindt zijn Nederlandse collega Marc Lammers. "Ik denk niet dat dit succes eenmalig is. Australië heeft van alle landen de meeste progressie geboekt in het afgelopen jaar. Australië is een sterker team, Argentinië is individueel sterker. Het maakt mij weinig uit tegen wie van de twee we spelen." Al voordat het laatste duel in de reguliere speelronde begon, wisten de Nederlandse



Hockeyster Fatima Moreira de Melo (r) van Oranje is te snel voor de Australische Karen Smith in Canberra.

spelsters dat de finale nauwelijks meer te missen was. "We mochten alleen niet te dik verliezen", zei Lammers, die vooral door de 8-1 tegen Duitsland wist dat het Nederlandse doelsaldo goed verzorgd was. Uiteindelijk eindigden Oranje en Argentinië in punten gelijk, maar

gaf het doelsaldo (15-6 om 11-6) de doorslag. "Australië ging de wedstrijd anders in, want zij mochten per se niet verliezen. Maar we hebben de wedstrijd niet laten lopen. Ik heb wel veel doorgewisseld en wat spelers extra rust gegeven." Snoeks, die centraal op het

middenveld de plaats van de geblesseerde Moreira de Melo innam, Goderie, doelvrouw De Roever en Van Eenhuizen werden extra gespaard. De laatste twee kwamen helemaal niet in actie. In het doel posteerde Lammers reservekeeper Floortje Engels.

Foto: AFP/DH

HIV via bloeddonor

SHANGHAI — Een Chinese bloeddonor uit de stad Dehui heeft zeker 23 mensen besmet met HIV, voordat duidelijk werd dat hij drager was van het virus dat aids kan veroorzaken. Dat werd pas in oktober vastgesteld, maar toen hadden volgens de krant China Youth Daily al 25 mensen zijn bloed gekregen.

De zaak kwam pas aan het licht toen in november een man aan aids overleed die in 2003 een bloedtransfusie had ondergaan. Ook twee andere ontvangers van het besmette bloed zijn al overleden, terwijl achttien anderen HIV hebben opgelopen.

Palestijnen vragen noodhulp

LONDEN — De Palestijnse minister van Financiën, Salam Fayyad, heeft zijn collega's van de G7, de zeven rijkste landen ter wereld, om 200 miljoen dollar aan noodhulp gevraagd. Met het geld moet een bankroet in de Palestijnse gebieden worden voorkomen.

Fayyad sprak vrijdag met de ministers van de G7 tijdens een informele bijeenkomst in Londen. Volgens hem heeft de Palestijnse Autoriteit op de Westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook een enorm gebrek aan geld. De 200 miljoen dollar is nodig om de komende drie maanden te overbruggen.

Indonesië Achtste dode vogelgriep

JAKARTA — Een Indonesische vrouw die eerder deze week overleed, is aan vogelgriep bezweken. Dat heeft een laboratorium van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) bevestigd, meldde het Indonesische ministerie van Volksgezondheid zaterdag. De 25-jarige vrouw is de achtste Indonesiër die slachtoffer is geworden van de vogelgriep.

‘HSL-station in hart Parijs’

PARIJS — De Franse spoorwegmaatschappij SNCF wil een station voor de hogesnelheidstrein maken in het centrum van Parijs. Dat meldde de Franse krant Le Figaro zaterdag uit een nog geheim rapport van de SNCF. Het ondergrondse station zou onder het Place de la République moeten komen, halverwege de stations Nord en Lyon. De drie belangrijkste stations van de Franse hoofdstad, de stations Nord, Lyon en Montparnasse, zitten vrijwel aan hun maximale capaciteit. Bovendien kan de hogesnelheidstrein volgens het plan zo een verbinding krijgen met andere openbaar vervoerslijnen in Parijs, waaronder het metrostelsel.

‘Leider al Qaida gedood’

PESHAWAR — Een hoge commandant van het terreurnetwerk al Qaida is gedood door een mogelijke raketaanval op een huis in Pakistan. Volgens de Pakistaanse krant *Dawn* kwam de operationeel bevelhebber Abu Hamza Rabia om het leven door de aanval op het huis in de plaats Asoray in de regio Noord Waziristan.

De Egyptenaar Hamza zou van dezelfde rang zijn als Abu Faraj Al Liby, die de Verenigde Staten in mei bij zijn arrestatie de derde man van al Qaida noemden. Hamza zou verantwoordelijk zijn voor de internationale contacten van het terreurnetwerk. Vijf mensen kwamen om, onder wie drie mensen uit het Midden-Oosten, meldde de krant zaterdag op gezag van de Pakistaanse autoriteiten. Die zeggen echter dat de explosies in het huis zelf plaatsvonden en niet werden veroorzaakt door een helikopteraanval.

Ex-minister Italië verliest beroep tegen celstraf

MILAAAN — De voormalige Italiaanse minister van Defensie en naaste medewerker van premier Berlusconi, Cesare Previti, is vrijdag tot vijf jaar cel wegens corruptie veroordeeld. De magistraten in Milaan bevestigden de veroordeling die eerder dit jaar door een lagere rechtbank was bepaald. De zaak kan echter nog één keer in hoger beroep worden behandeld.

Previti zou in 1991 een rechter hebben omgekocht met circa 350.000 euro om van juridische problemen af te komen. De straf van zeven jaar cel voor de rechter, Renato Squillante, werd in hoger beroep ook bekrachtigd.

Het smeergeld was afkomstig van een Zwitserse rekening van een medewerker van Berlusconi's onderneming Fininvest. Het werd via Previti aan Squillante betaald. Berlusconi zelf ontstong de dans in deze traag slepende corruptiezaak omdat een rechtbank afgelopen jaar oordeelde dat de aan-

klachten tegen hem waren verjaard. Berlusconi en Ppreviti beschuldigen de 'rode rechters' in Milaan ervan een politieke vendetta tegen hen te voeren. Ze ontkennen alle beschuldigingen met klem. De advocaat van Previti, Giorgio Perroni, sprak vrijdag van een "belachelijk en onrechtvaardig vonnis". Het is slechts een stap in de voortdurende "justitiële vervolging" van zijn cliënt, aldus Perroni.

De rechters waren het overigens niet met de aanklagers eens dat is aangetoond dat Previti en Berlusconi ver-

scheidene Romeinse rechters omkochten met de bedoeling de staatsonderneming SME te kunnen overnemen.

Previti ontstong zelf ook bijna de dans dankzij een wet van de huidige regering-Berlusconi. Die stelt een strenge tijdslimiet aan de behandeling van dergelijke strafzaken. Het wetsvoorstel zou Previti's zaak hebben gesloten. Het werd daarom schamper de 'Redt Previti-wet' genoemd. Onder druk van de publieke opinie wijzigde de regering op het laatste moment de toch tekst van het voorstel waardoor hangende zaken niet onder de tijdslimiet zouden komen te vallen. Maar volgens waarnemers gloort er met het wetsvoorstel toch nog hoop voor Previti. Het Italiaanse Constitutionele Hof verworpt mogelijk de wijziging van het wetsont-

werp omdat iedereen voor de wet gelijk dient te worden behandeld.

De cel hoeft Previti evenwel niet meer te vrezen. Hij werd afgelopen maand 71 jaar. Dinsdag ging het parlement akkoord met een wet die veroordeelden boven de 69 jaar straffen thuis laat uitzitten. Previti en Berlusconi kennen elkaar al sinds de zeventiger jaren. Als advocaat hielp Previti Berlusconi zijn voornaamste woning, de Villa d'Arcore bij Milaan, te kopen. Later was Previti onder meer plaatsvervangend president-directeur van Fininvest Comunicazioni, de telecomunicatietak van Berlusconi kolossale holding. Previti was ook prominent in Berlusconi's partij Forza Italia, onder meer als parlamentslid en in 1994 als minister van Defensie in de eerste regering-Berlusconi.

Vlooienmarkt in Bagdad



Foto: AP/ Ahmad al-Rubeay.

BAGDAD — Irak kent veel minderheidsgroepen. De religieuze organisatie al-Yazydeen probeert die versplinterde volksgroepen bij elkaar te brengen om hen te informeren over onder andere hun rechten (en plichten) in het 'nieuwe' Irak. Eén effectieve manier om deze gevarieerde doelgroep te bereiken is met sociaal-economische activiteiten als vlooienmarkten.

Merkel bezoekt Polen om spanning te verminderen

WARSCHAU — De nieuwe Duitse bondskanselier Angela Merkel heeft vrijdag een officieel bezoek aan Polen gebracht. De regeringsleidster wilde met haar reis de opgelopen spanningen tussen de buurlanden wil verminderen.

De christendemocrate Merkel en minister Frank-Walter Steinmeier van Buitenlandse Zaken werden in Warschau ontvangen door de nieuwe Poolse president Lech Kaczynski. In de avond hadden Merkel en Steinmeier een gesprek met de Poolse premier Kazimierz Marcinkiewicz, een partijgenoot van Kaczynski, die ook net aan de macht is.

Na afloop waren er louter positieve woorden tegenover de verzamelde pers. Marcinkiewicz zei dat Polen en Duitsland "een nieuw hoofdstuk kunnen beginnen", nu er in

beide landen een machtswisseling is geweest. "Als er vertrouwen is, kunnen we onze problemen oplossen", vulde Merkel hem aan. Wat er over de Duits-Poolse geschilpunten is afgesproken, bleef vaag. De bondskanselier zei dat een gezamenlijke werkgroep wordt opgericht om de onderlinge problemen te bespreken.

De uiterst conservatieve Kaczynski werd in oktober tot president gekozen. Zijn partij Orde en Rechtvaardigheid won een maand eerder de parlementsverkiezingen. In de campagne zette Kaczynski zich sterk af tegen het machtige buurland. Zo eiste hij dat Duitsland alsnog de vernietiging van Warschau in de Tweede Wereldoorlog financieel compenseert.

Ook raketde hij het thema op van een herdenkingscentrum ter nagedachtenis van de verdrijving van circa vijf miljoen Duitsers uit landen als Polen en Tsjecho-Slowa-

kije aan het einde van de oorlog. Onder Merkels voorganger Gerhard Schröder werd het plan voor de bouw van een dergelijk centrum in Berlijn in de ijskast gezet. Veel Polen zien het herdenkingscentrum als een poging de Duitse verantwoordelijkheid voor de Tweede Wereldoorlog te verdoezelen. Erika Steinbach, voorzitter van de Bund der Vertriebenen, die achter het initiatief zit, meldde in een vrijdag gepubliceerd interview in de krant Die Welt dat Merkel haar heeft verzekerd dat de kanselier de bouw van het centrum steunt.

Ook het akkoord dat Duitsland en Rusland in september hebben ondertekend over de bouw van een gaspijpleiding in de Oostzee, heeft in Polen veel ergenis gewekt. Polen vreest de inkomsten voor het vervoer van Russisch aardgas over zijn grondgebied mis te lopen.

november de verkiezingen helemaal afgerond. Daarbij kreeg de Moslim Broederschap al 76 zetels dankzij maar liefst een kwart van de uitgebrachte stemmen. De beweging mag officieel als religieuze vereniging geen politiek bedrijven, maar doet dat al geruime tijd wel via onafhankelijke kandidaten of via andere partijen. De Moslimbroeders hebben geklaagd over en betoogd

CIA werft in The Economist

LONDEN — Het gerenommeerde Britse weekblad *The Economist* maakt zich in de editie van vrijdag zorgen over het komende bezoek van de Amerikaanse minister Rice (Buitenlandse Zaken) aan Europa.

De beweringen dat de Amerikaanse inlichtingendienst CIA gevangenen rondvleegt en vasthoudt via en in Europese landen, overschaduwden de Amerikaans-Europese betrekkingen, mede doordat Washington de beschuldigingen niet heeft ontkend. Wat de CIA precies uitvoert met de vrijwel rechteloze

Chinese kolenmijn loopt vol water

PEKING — Tientallen Chinese mijnwerkers zijn vrijdagavond vast komen te zitten in een mijn in de stad Xinan, in de provincie Henan. Ze raakten ingesloten toen water de gangen instroomde.

Van de 76 mensen die op het moment van het ongeluk aan het werk waren, wisten 34 veilig de oppervlakte te bereiken, meldde het staatspersbureau Xinhua zaterdag. Reddingswerkers proberen de 42 ingesloten kompels te bereiken. In een andere mijn in Liupanshui, in de zuidwestelijke provincie Guizhou, kwamen zaterdag zestien

mensen om door een gasexplosie. Het is de tweede keer binnen een maand dat de stad een dergelijk mijnongeluk be treurt. Een maand geleden kwamen eveneens zestien mensen om het leven door een explosie in een andere mijn in Liupanshui.

De ongelukken vonden plaats nog geen week nadat 169 kompels de dood vonden door een explosie in een kolenmijn in de provincie Heilongjiang. Chinese mijnen zijn berucht door de gebrekkelijke veiligheid. Vele duizenden mijnwerkers komen jaarlijks in het Aziatische land om door ongelukken.

Ontvoerders dreigen westerlingen te doden

DUBAI — Opstandelingen in Irak die vier westerlingen in gijzeling houden, dreigen hen te doden, als hun eis tot vrijlating van Iraakse gevangenen niet snel wordt ingewilligd. Dat blijkt uit een videoband die vrijdag door de Arabische nieuwzender Al Jazeera is uitgezonden.

Op de opname zijn de vier gijzelaars - twee Canadezen, een Brit en een Amerikaan - te zien. De Amerikaan en de Brit lezen in opdracht van hun ontvoerders het ultimatum voor. Alle gevangenen

in Iraakse en Amerikaanse gevangenenkampen moeten uiterlijk op donderdag 8 december zijn vrijgelaten. Ook is te zien dat het Canadese duo voedsel krijgt van de ontvoerders.

De westerlingen, leden van een van de weinige buitenlandse humanitaire organisaties die nog in Irak opereren, zijn vermoedelijk zaterdag in een gewelddadige buurt van Bagdad ontvoerd. Enkele dagen geleden dook een eerste videoband op. Een groep die zich Brigade van Zwaarden der Waarheid noemt, heeft de kidnapping opgeëist.

Meer vermeende rebellen veroordeeld

TASJKENT — Vijfentwintig mensen zijn voor het hoogerechtshof in Oezbekistan veroordeeld tot celstraffen van twaalf tot tweëntwintig jaar wegens deelname aan een gewapende opstand in de stad Andizjan in mei. Dat heeft het Oezbeekse Openbaar Ministerie vrijdag laten weten.

Volgens het Openbaar Ministerie hadden de 25 al eerder bekend schuldig te zijn aan terrorisme en het voorbereiden van een opstand. Het Oezbeekse hof veroordeelde op 14 november al vijftien mannen tot celstraffen van veertien tot twintig

jaar voor hun aandeel in de vermeende coup poging. In totaal waren 121 mensen aangeklaagd. Militairen richtten na het begin van de revolutie half mei in Andizjan een bloedbad aan onder de tegenstanders van het Oezbeekse regime. Mensenrechtengroepen stellen dat de regering van de autoritaire president Karimov met het proces wil verhullen dat haar militairen een bloedbad hebben aangericht in Andizjan.

De Verenigde Staten en de Europese Unie hebben de gebeurtenissen in de voormalige Sovjetrepubliek scherp veroordeeld.

Aanslag in Irak

WASHINGTON — Bij een bomaanslag vlakbij het Iraakse Fallujah zijn donderdag tien Amerikaanse militairen om het leven gekomen. Dat hebben de Amerikaanse strijdkrachten vrij-

dag laten weten. De militairen van de bezettingsmacht waren te voet op patrouille, toen aan de kant van de weg een zelfgemaakte bom ontplofte. Behalve de tien doden vielen er elf gewonden.

weliswaar verrast over de capaciteiten van de broederschap. Die heeft zo veel stemmen behaald ondanks de tegenwerking van het NDP-staatsapparaat en ondanks de felle maar vooral plaatselijk georganiseerde concurrentie van niet religieuze liberale oppositiepartijen. Die laatste lijken de grote verliezers te worden van de Egyptische parlementsverkiezingen.

‘Politie schuldig aan geweld’

SAO PAULO — Braziliaanse politiemensen zijn medeverantwoordelijk voor het geweld in de sloppenwijken van grote steden als Rio de Janeiro en Sao Paulo. Dat stelt Amnesty International in een rapport dat vrijdag is gepubliceerd. Volgens de mensenrechtenorganisatie maakt de Braziliaanse politie zich op grote schaal schuldig aan wederrechtelijke executies en martelingen in de sloppenwijken. In officiële statistieken staat dat de politie tussen 1999 en 2004 in de deelstaten Rio de Janeiro en Sao Paulo 9889 mensen heeft gedood, die verzet zouden hebben geboden. De meeste slachtoffers van het politiegeweld zijn arme en/of zwarte jongeren. Velen hebben geen strafblad.

Moslimbroeders Egypte even uit de race

Terugkeer Survival



Foto: Edsall Strambo

Na een succesvol concert getiteld 'One More Time' in het World Trade Center (WTC), treedt de band Survival vanavond op in Studio '99. Voor deze gelegenheid wordt deze tent omgedoopt tot Club L'Aristocrat, ofwel Club LA, waarvan Survival vroeger huisband was en daarmee volle zalen trok. In 1995 hield de formatie die als een show- en concertband begon, op te bestaan. De muzikanten zijn dit jaar voor een aantal optredens weer samengekomen. Op de foto lead-zanger Kevin Carty tijdens het 'One More Time'-concert in het WTC.

Aids-film

De muzikzender MTV heeft een film gemaakt over aids. De film 'Transit' is donderdag, op Wereld Aidsdag, gratis verspreid onder televisiezoekers wereldwijd. De korte film gaat over de levens van acht jonge mensen in vier verschillende landen en belicht het risico van besmetting, het belang van testen en het sociale stigma dat mensen die HIV-positief zijn ten deel valt.

Jachtvissen

Een Israëlische duiker is gewond geraakt aan het gezicht toen hij voor de kust bij Tel Aviv werd aangevallen door een school zwaardvissen. Hij was zelf juist op deze dieren aan het jagen. De duiker wist de vissen van zich af te slaan en de oppervlakte te bereiken. Hij is opgenomen in een ziekenhuis in Tel Aviv.

Vale Croes op Curaçao



Foto: Edsall Strambo

De Arubaanse komiek Vale Croes (m) is weer op Curaçao voor een serie optredens. Hij zal dinsdag, woensdag en donderdag bij Landhuis Brakkeput Mei Mei het publiek aan het lachen proberen te krijgen. Dit zal geen zware opgave zijn voor de Arubaan die een graag geziene gast in Willemstad is. Hij staat bekend om zijn schuine moppen, ongenueanceerde, doch zeer komische, uitspraken vol scheldwoorden en zijn imitaties van onder anderen de Mexicaanse zanger Juan Gabriel. Vale Croes doet op het moment ook mee aan de Christmas Showcase die plaatsvindt in het World Trade Center. Een kaartje voor de show van de komiek bij Landhuis Brakkeput Mei Mei bedraagt 30 gulden en is verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en de discobars Koko Loko.

Heel snel uitverkocht

De kaarten voor het concert dat de Rolling Stones op 30 juli volgend jaar geven in de ArenA in Amsterdam waren binnen 28 minuten uitverkocht, meldt concertorganisator Mojo. Het Europese deel van de tournee 'A Bigger Bang' begint op 27 mei in Barcelona en eindigt eind augustus in Wales. De groep treedt dertig keer op in twintig verschillende Europese landen. De goedkoopste kaarten voor het Nederlandse concert bedroegen bijna 80 euro. Verder waren ook de kaartjes voor de comeback-

tour van de Britse jongensband Take That binnen een half uur uitverkocht. Voor de concerten in Londen, Manchester en Liverpool waren binnen tien minuten geen kaartjes meer beschikbaar. Gary Balrow, Howard Donald, Jason Orange en Mark Owen bestijgen in april weer de podia in Groot-Brittannië voor elf optredens. Sinds hun laatste concert, in de zomer van 1995, is Williams uitgegroeid tot een wereldster. De solocarrière van de andere vier kwam echter nauwelijks van de grond.

Rijkste vrouw wint

De rijkste vrouw van Azië, Nina Wang, heeft een acht jaar durende juridische strijd in haar voordeel beslist. Aantijgingen dat ze het testament van haar overleden echtgenoot had vervalst om zo de hand te leggen op zijn miljarden bleken ongegrond. Aanklagers lieten de aanklachten vrijdag vallen. Teddy Wang werd in 1990 ontvoerd en is nooit meer teruggezien. Negen jaar later werd hij officieel dood verklaard en erfde zijn echtge-

note zijn zakenimperium dat vandaag de dag naar schatting 3,5 miljard dollar waard is. De schoonvader van Nina Wang houdt echter vol dat hij de enige wettige ergenaam is van het fortuin. In september verloor de 94-jarige Wang Din-shin een civiele zaak tegen Nina Wang. Het Openbaar Ministerie bevestigde zijn zaak op dezelfde bewijzen als Wang Din-shin en ziet nu naar eigen zeggen in dat het niet langer een zaak heeft.

Adoptievader

De Amerikaanse acteur Brad Pitt (foto) is een procedure begonnen om de kinderen van de actrice Angelina Jolie te adopteren. De 41-jarige Pitt wil de vader worden van Maddox (4) en de tien maanden oude Zahara, die dan de achternaam Jolie-Pitt krijgen, meldde het tijdschrift Life & Style op gezag van Pitts woordvoerder. Jolie adopteerde Maddox in Cambodja en Zahara in Ethiopië. Pitt scheidde in oktober van de actrice Jennifer Aniston. Pitt en Jolie leerden elkaar



kennen op de set van de film Mr & Mrs Smith. Zij hebben steeds ontkend dat ze een liefdesrelatie hebben.

Pseudoniem

De Britse schrijfster J.K. Rowling gaat als ze haar serie over Harry Potter heeft afgerond, onder een pseudoniem andere kinderboeken

schrijven, zei Rowling in een interview met de BBC. Ze zei dat er nog zo veel onderwerpen zijn waarover ze wil schrijven.

Vrijspraak

Een rechtbankjurij in New York heeft vrijdag de oprichters en eigenaren van het raplabel Murder Inc., Irving en Christopher Lorenzo, vrijgesproken van het witwassen van drugsgelden. Het tweetal, dat tijdens het proces werd gesteund door sterren als Jay-Z, Russell Simmons, Ja Rule en Ashanti kwam juichend de rechtszaal uit.

Indien schuldig bevonden hadden de 35- en 38-jarige platenbazen een straf opgelegd kunnen krijgen van twintig jaar.

Het Openbaar Ministerie beschuldigde de gebroeders Lorenzo ervan duistere zaken te hebben gedaan met de beruchte drugsbaas Kenneth 'Supreme' McGriff. Door de slechte publiciteit rond het proces besloot de bedrijfsleiding van het raplabel Murder Inc. de naam te veranderen in The Inc.

Rembrandt

Een schilderij van Rembrandt waarvan pas afgelopen voorjaar duidelijk werd dat het van de hand van de zeventiende eeuwse meester zelf is, is te zien in Londen. 'Studie van een vrouw met witte muts' wordt volgende maand geveild en brengt dan naar verwachting 3,4 miljoen euro op.

Het veilinghuis Sotheby's stelde dit jaar vast dat dikke lagen verf die later waren toegevoegd, de oorsprong van het werk verdoezelden. Een onbekende schilder had later een rode sjaal aan het werk toegevoegd, terwijl Rembrandt rond 1640 de vrouw alleen met een witte kraag had vereeuwigd. Na twee jaar van grondige restauratie stelt Sotheby's het werk nu tentoon in Londen.

Blij met nieuw gezicht

De 38-jarige Franse vrouw die zondag 's werelds eerste gedeeltelijke gezichtstransplantatie onderging, maakt het lichamelijke en psychisch goed. Zij kan al weer eten, drinken en duidelijk praten, meldt chirurg Jean-Michel Dubernard. "De patiënte heeft maandag haar gezicht gezien en ons bedankt", zei de behandelend arts.

Het kan echter nog weken of zelfs maanden duren voordat de vrouw de spieren kan gebruiken in het getransplanteerde weefsel. Ook bestaat nog het gevaar van een afstotingsreactie tegen het vreemde weefsel. De vrouw was in mei gebeten

door haar eigen hond en was daardoor neus, lippen en kin kwijtgeraakt. Traditionele plastische chirurgie was in haar geval niet mogelijk. Volgens haar 17-jarige dochter had de vrouw een zelfmoordpoging gedaan met slaappillen. De hond probeerde haar wakker te maken en verminkte haar daarbij. Het dier is afgemaakt, ondanks protesten van de familie. Dubernard zei tijdens een persconferentie in Lyon dat er "veel, veel ethische problemen" zijn geweest bij het besluit tot de operatie. Uiteindelijk heeft de doorslag gegeven dat de vrouw van de operatie mogelijk beter wordt.

In het huwelijk



De laatst overgebleven telg en enige erfgenaam van het fortuin van het roemruchte Griekse redersgeslacht Onassis, Athina Onassis (l), trouwt vandaag. Ze wordt in de echt verbonden met haar verloofde, de Braziliaanse springruiter Alvaro Alfonso de Miranda Neto (r). Voor de huwelijksplechtigheid in het Braziliaanse Sao Paulo zijn kosten nog moeite gespaard. Braziliaanse roddelbladen schrijven al tijden over het aanstaande huwelijk waar Jennifer Lopez naar verluidt zal zingen voor een gage van 1 miljoen dollar. De bruid zal gekleed gaan in een creatie van Valentino van 40.000 dollar. De complete Braziliaanse jetsen en rijken uit de hele wereld zullen aanwezig zijn, maar haar vader Thierry Roussel lijkt te schitteren door afwezigheid. Hij is naar verluidt fel gekant tegen het huwelijk van het koppel.

Steun voor nieuwe 007

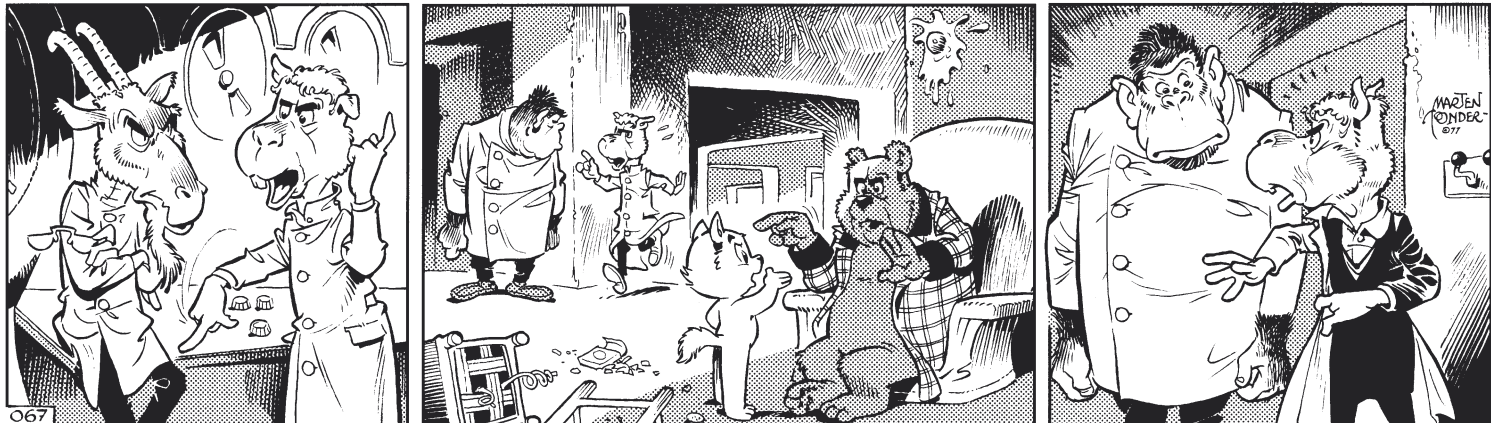
Sir Sean Connery heeft zijn steun uitgesproken voor de nieuwe James Bond, acteur Daniel Craig. Hij liet tegenover de Britse zender BBC vrijdag weten Craig een 'geweldige keuze' te vinden. Met de 37-jarige acteur wordt een 'hele nieuwe koers' gevaren, aldus Connery, die als eerste de rol van geheim agent 007 vertolkte. Sir Roger Moore, Pierce Brosnan, Timothy Dalton en George Lazenby traden ook al op als de meesterspion. Maar volgens Sean Connery is de nieuwste Bond 'echt interessanter anders' in deze rol.

Berouwvol

Hij was een populaire jongen vroeger. De havo-leerling van het Emelwerda College in Emmeloord trok namelijk met een nagemaakte gulden vele kantineleden uit een automaat en deelde die vrolijk uit. Onlangs keerde hij uit berouw terug en gaf een medewerker van de school 40 euro ter compensatie. De medewerker houdt de identiteit van de berouwvolle dief geheim. De oplichting had tien tot vijftien jaar geleden plaats. De dief kwam tot inkeer na het lezen van het verhaal in de Bijbel over de rijke tollenaar Zacheüs.

HEER BOMMEL EN DE DENKTANK

Door Marten Toonder



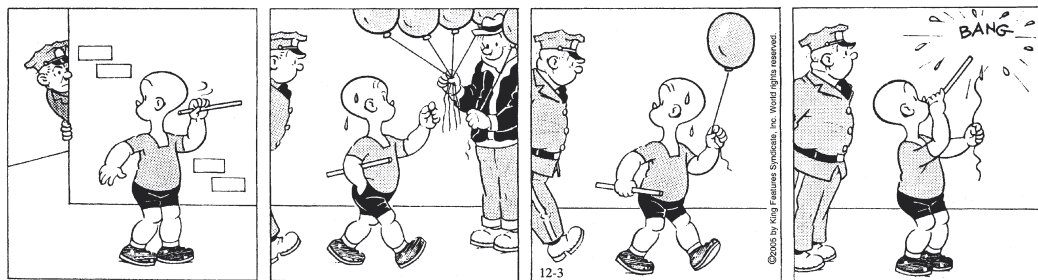
'Adrenaline? Oppepen?' riep hij uit. 'Wat bezielt u? En dit gebouw lijkt nergens naar! Ik weiger hier te blijven. Ik en de andere lijdens. Ik zal onmiddellijk opdracht geven om de verpleegden terug te brengen naar hun vorige huizen. U bent geen psychiater.' 'Nee', gaf professor Sickbock toe. 'Ik beoefen de wetenschap.'

De zielkundige gaf geen antwoord; hij was reeds de deur uitgesneld om zich naar beneden te begeven. Daar zat heer Bommel nog steeds tussen de twistgesprekken en het omgevallen meubilair, maar het was duidelijk, dat het hem moeite kostte. 'U moet vooral rustig blijven', riep Tom Poes bezorgd.

'Anders maakt u het alleen maar erger. Ik doe wat ik kan, hoor. Ik heb al een list bedacht, want ik heb de krant ingeschakeld en u zult zien, dat dat helpt. Want dan volgt de t.v. vanzelf en dan...' 'Krant?' herhaalde heer Ollie. 'T.v.? Dat is alles waar jullie jongeren aan kunnen denken. Noem je dat een list? Ik zit hier tussen onbesuisde bejaarden, en jij zegt, dat ik rustig moet blijven. Ik moet hier weg, anders stort ik in. Dat voel ik aankomen.' 'We gaan hier weg', zei doctorandus Zielknipper tegen de verpleegkundige, die toezicht hield. 'We gaan dit gebouw ontruimen. Verzamel de bewoners.' 'Goed', zei broeder Gnar. 'Dan zal ik even mijn vechtas aantrekken.'

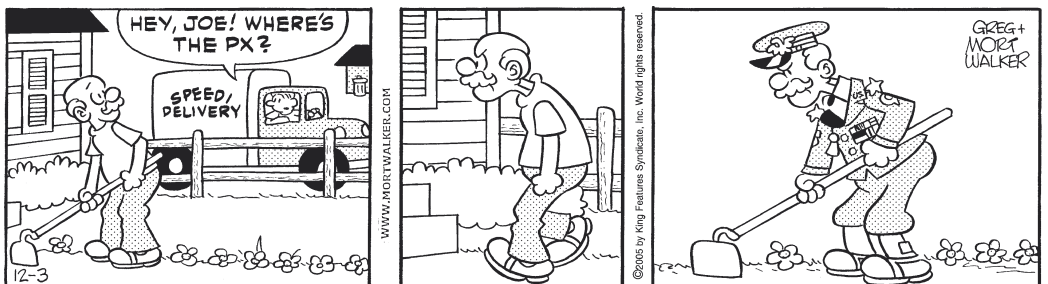
HENRY

By Carl Anderson



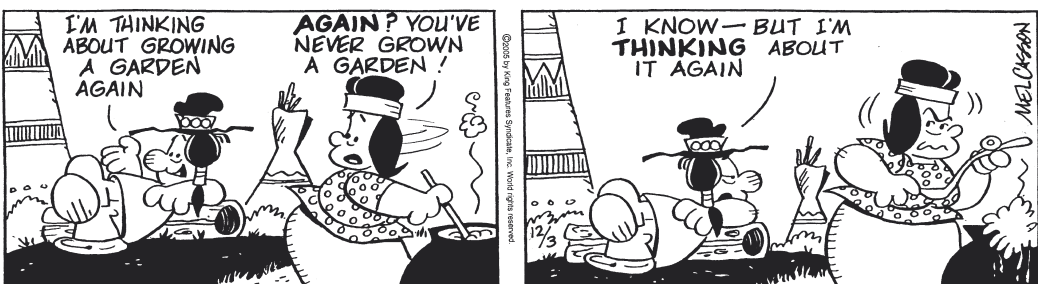
BETLE BAILY

By Mort Walker



REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



WALL STREET

Duurdere olie

NEW YORK — De stijging van de olieprijs heeft vrijdag de Dow-Jonesindex op verlies gezet. De voorspelling dat de oostkust op korte termijn met barre winterkou te maken zal krijgen, stuwde de olieprijs met 85 dollarcent op tot 59,32 dollar per vat (159 liter). De Dow-Jonesindex eindigde 0,3 procent lager en sloot de week 35,06 punten lager af op 10.912,01. De index van technologiebeurs Nasdaq wist het hoofd boven water te houden. De graadmeter pakte 0,3 procent winst en steeg met 6,20 punten tot 2266,17 punten. Beleggers waren niet al te zeer onder de indruk van de groei van de werkgelegenheid in de Verenigde Staten. Het aantal arbeidsplaatsen, exclusief de landbouw, steeg in november met 215.000. Dat is de sterkste groei sinds juli. Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking bleef staan op 5,0. In september en oktober werd het aantal banen flink gedrukt door de gevolgen van de orkanen Katrina en Rita. Boven aan de lijst van stijgers in de Dow-Jonesindex stond het technische conglomeraat United Technologies, dat 1,4 procent meer waard werd. Zakenbank JP Morgan won 1,1 en farmaceut Merck & Co steeg 1 procent. Exxon Mobil profiteerde niet van de oplopende olieprijs, de grootste beursgenoteerde oliemaatschappij verloor een half procent. Aluminiumfabrikant Alcoa, een grote energiegebruiker, verloor 0,6 procent.

De Nasdaq sloot voor de zevende keer op een rij de week met winst af. Onder meer Intel profiteerde van de optimistische vooruitzichten voor de chipmarkten. Analisten houden rekening met een verhoging van de winst. De chipfabrikant steeg 0,9 procent. Autofabrikant Ford sluit vijf fabrieken met 7500 werknemers, ongeveer 6 procent van zijn personeel in Noord-Amerika. Het aandeel verloor 0,6 procent. Ook General Motors (GM) was terug te vinden bij de verliezers. De branchegeenoot van Ford zakte vrijdags verder weg (min 2,3 procent), nadat het donderdag tegenvallende verkoopcijfers en vooruitzichten had gepubliceerd.

EURO

Tamelijk stabiel

AMSTERDAM — De euro stond aan het einde van de handelsweek op 1,7000 dollar. Daarmee herstelde de Europese munteenheid zich wat van de daling die de koers donderdag bij het slot van de handel op 1,1690 dollar had gezet. De AEX-index doorbrak vrijdag kort de grens van de 430 punten. Onder meer de sterke groei van de arbeidsplaatsen in de Verenigde Staten zette beleggers aan tot kopen. De Europese effectenbeurzen reageerden ook positief op het verwachte eenmalige karakter van de renteverhoging door de Europese Centrale Bank (ECB). De AEX-index eindigde de handel net onder het hoogste punt van 430,09 punten op 429,48 punten. Daarmee kwam graadmeter op de laatste handelsdag van de week 3,31 punten of 0,8 procent hoger uit. Het is drieënhalf jaar geleden dat de index dit punt bereikte. In Londen en Parijs bereikten de FTSE en CAC een winst van 0,7 procent. De Duitse DAX kreeg er 0,6 procent bij. DSM voerde de AEX-index vrijdag aan met een plus van 4 procent. Het chemieconcern was de hoogste in de Amsterdamse beursindex, nadat de zakenbank Citigroup Smith het concern had opgewaardeerd. Ook Shell profiteerde van een opwaardering, ditmaal

door zakenbank Morgan Stanley. Dat leidde tot een koerswinst van 1,2 procent. Daarnaast kreeg de oliemaatschappij een impuls van de ruweolieprijs. Deze steeg vrijdag tot boven de 59 dollar per vat (159 liter). Het bankconcern ING steeg met 1,5 procent. De bankverzekeraar betaalt in een Mexicaanse claimzaak niet een boete van 300 miljoen dollar, maar van 94 miljoen dollar. Het Mexicaanse mijnbouwconcern Fertinal had ING van fraude beschuldigd, nadat de bankverzekeraar schade aan een mijn veel lager had getaxeerd dan Fertinal zelf. De sterkste daler onder de hoofdfondsen was KPN. Het telecomconcern liet weten in principe Nozema te kopen voor 75 miljoen euro. De NMA moet nog wel toestemming geven voor de aankoop van de verspreider van tv- en radiosignalen. KPN zakte met 1,4 procent. Akzo Nobel heeft een schikking getroffen in een al jaren slepende zaak in de VS over zijn voorbehoedsmiddel Miracette. Het concern ontving 139 miljoen dollar. De koers van het aandeel kwam 1,1 procent hoger te staan. In Londen werd de index van de beursindex beheerst door het mijnbouwconcern Rio Tinto dat met een koerswinst van 4,3 procent volop profiteerde van de stijgende goud- en zilverprijs. Branchegeenoten BHP Billiton en Xstrata kregen er bijna 3 procent bij.

Ikea in Japan

LONDEN — De Zweedse meubelfabrikant Ikea opent in april zijn eerste vestiging in Japan. De primeur is voor de hoofdstad Tokio, waarna in het najaar een tweede vestiging van de woninginrichter buiten de stad verrijst. Dat heeft de onderneming vrijdag in Londen bekendgemaakt. Ikea heeft voorlopig vier tot zes vestigingen in Tokio op de rol staan. Nog eens vier

tot zes filialen moeten komen in Kansai, de regio tussen de grote steden Osaka, Kobe en Kyoto. Standaard voor de winkels in Japan zijn een winkelloppervlakte van 30.000 vierkante meter, 2000 parkeerplaatsen en vijf- tot zeventienhonderd personeelsleden. Wereldwijd heeft het bedrijf ongeveer 225 filialen in 33 landen. Vorig jaar draaide Ikea een omzet van 14 miljard euro.

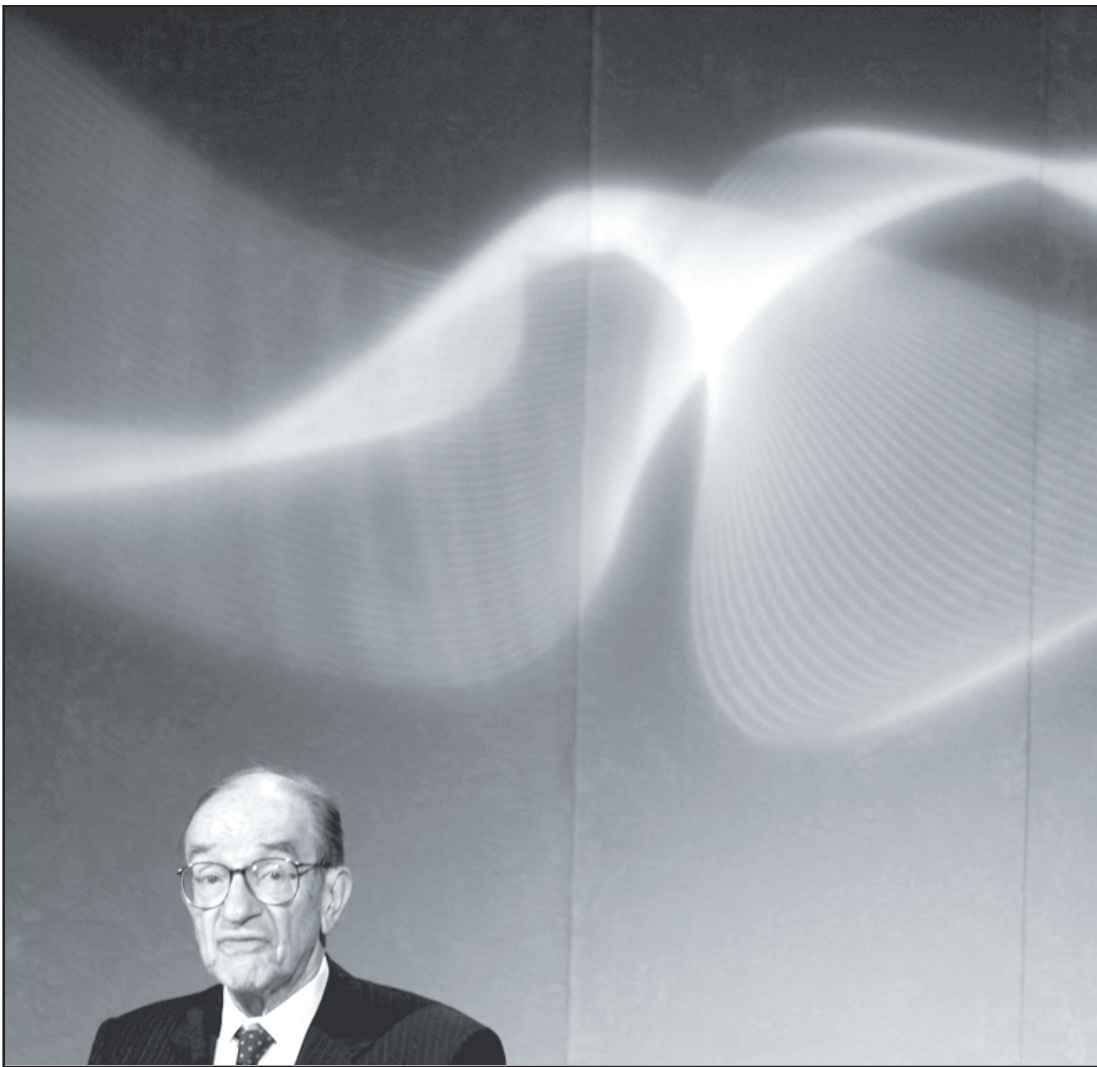
OPEC wil hoog productieniveau

WENEN — De Organisatie van Olie-Exporteren de Landen (OPEC) moet het huidige hoge productieniveau in de komende winter handhaven.

Dat heeft de voorzitter van het oliekartel, sjeik Ahmad Fahd al-Sabah, vrijdag verklaard. Fahd al-Sabah, die minister van Olie van Koeweit is, zal op de komende vergadering

van de OPEC de leden oproepen niet te tornen aan de huidige productie "omdat de winter nadert op het noordelijk halfrond en we niet willen dat de prijzen stijgen". De productie van de OPEC ligt momenteel op 30,3 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. De organisatie houdt op 12 december een ministersvergadering in Koeweit. Daar komt het productieniveau aan de orde.

Greenspan: 'Tekort zo snel mogelijk omlaag



Alan Greenspan als belangrijke gastspreker van de Advancing Enterprise Conference & G7 Finance Ministers and Central Bank Governors in Londen.

PHILADELPHIA — Alan Greenspan, de president van het Amerikaanse stelsel van centrale banken (Fed), heeft vrijdag weer eens gewaarschuwd voor de gevolgen van het begrotingstekort van de Verenigde Staten.

Hij drong er in een toespraak op aan dat het Congres de begroting weer in evenwicht brengt voor het te laat is. "Uiteindelijk kunnen de gevolgen van het niets doen voor de economie van de VS ernstig uitpakken", zo luidde zijn rede voor de centrale

bank van Philadelphia. De Congresleden zouden moeten terugkeren naar het mechanisme uit de jaren negentig dat destijds bekend stond als "pay-as-you-go".

Daarbij kon het Congres geen nieuwe uitgaven doen zonder te zorgen voor de nodige besparingen. Herinvoering van die praktijk zou volgens Greenspan de Congresleden opnieuw verplichten tot de noodzakelijke beperkingen voor de begroting. Dat kan ertoe bijdragen dat de discipline bij het opstellen van de be-

groting weerkeert, aldus de Fed-president. In het vorige begrotingsjaar, 2005, gaven de VS 318 miljard dollar meer uit dan ze binnenkregen. Dat kwam neer op een tekort van 2,6 procent van het bruto binnenlands product (bbp), de totale waarde van alle in de VS geproduceerde goederen en diensten. Op de begroting voor het lopende begrotingsjaar 2006, dat op 1 oktober is begonnen, voorziet het Witte Huis een tekort van 390 miljard dollar. Dat omvat ongeveer 3 procent van het bbp.

Argentinië stelt slaven tewerk

BUENOS AIRES — Op de Internationale Dag van de Afschaffing van Slavernij (2 december), zijn er in Argentinië naar schatting 150.000 mensen die dwangarbeid moeten verrichten.

José Orellana en zijn familie wisten te ontsnappen, zijn voormalige baas sleepte hij voor de rechter. Het zou de eerste keer zijn in Argentinië dat iemand voor dwangarbeid wordt veroordeeld. Parque Avellaneda is een wijk ten westen van de Argentijnse hoofdstad. Alleen hier al zijn vermoedelijk een veertigtal kleine sweatshops gevestigd, schatten inspecteurs. De clandestiene textielfabrieken zijn in gebouwen gevestigd die eruit zien als woningen. Ze maken kleren voor lokale prestigieuze merken als Montagne of Lácara. De arbeiders van die sweatshops zijn voornamelijk illegale Boliviaanse migranten. Ze trokken zonder papieren naar Argentinië in de hoop er een levensonderhoud te verdienen en een beter bestaan op te bouwen. Maar al snel na hun aankomst belanden velen in de hel: de hele familie wordt opgehoekt in een kleine kamer, constant dreigt het gevaar van de politie. Als ze een regelmatig loon ontvangen mogen ze zich gelukkig prijzen. Argentinië ratificeerde het Internationale Verdrag voor de Afschaffing van Slavernij uit 1949. Het Verdrag (dat elk jaar op 2 december wordt herdacht) is een van de instrumenten die worden ingezet om moderne slavernij te bekampen. José Orellana, een Bolivi-

aanse immigrant, had er niks aan. Hij moest op eigen kracht ontsnappen uit een clandestiene textielfabriek in Buenos Aires. Toen Orellana wilde te werken, beloofde de eigenaar van de fabriek hem per afgewerkt kledingstuk te betalen. "Maar op het eind van de maand zei mijn baas steeds dat hij het geld niet had, of dat hij het beter voor me kon bijhouden tot op het eind van het jaar. Zo kon ik het niet allemaal tegelijk uitgeven", vertelt hij. Een klein voorschot was het enige dat Orellana kreeg. Waarom ontsnapte hij dan niet eerder? "Ze buiten ons uit en dreigen ons bij de politie aan te geven. Maar wat moest ik doen? Ik had geen andere keuze. Ik heb drie kinderen en een vrouw die ik moet voeden." Het gezin werkte en sliep op een tijd op een eenkamerwoning. De badkamer moesten ze delen met twintig anderen, herinnert Orellana zich. Het huis verlaten mocht hij enkel om zijn kinderen naar school te brengen, maar niet alle buitenlanders hadden zoveel geluk. "Je moest enorm lang discussiëren voor je naar buiten mocht." Elk weekeinde organiseerde de baas 'feestjes'. De wijn vloede er rijklijk, in een poging om de dwangarbeiders even hun zorgen te doen vergeten. Enkele maanden geleden slaagde Orellana er dan toch

in met zijn familie te ontsnappen. Met de steun van een gemeenschapsorganisatie en een ombudsvrouw van de stad, diende hij in oktober klacht in tegen zijn voormalige baas. De ombudsvrouw die Orellana steunt in zijn klacht, zegt dat deze zaak een belangrijke testcase is. De uitkomst ervan zal belangrijke gevolgen hebben voor andere gelijkaardige zaken die ze bij de ombudsdienst momenteel onderzoeken. "We zijn niet zozeer geïnteresseerd om deze specifieke zaak te winnen", zegt de openbare aanklager. "Wel willen we ontdekken hoe het hele illegale economische circuit, dat zoveel mensen als slaven uitbuit, precies opereert." De ombudsdienst van Buenos Aires schat dat in geheel Argentinië zo'n 150.000 Orellana's lot delen. De meeste van hen zijn Bolivianen die de grens over gesmokkeld worden per bus. Ook Peruvianen, Paraguayanen en zelfs Argentijnen worden verplicht aan dwangarbeid te doen. Indien Orellana's baas veroordeeld wordt, zal het de eerste keer zijn in Argentinië dat er iemand wordt bestraft voor mensensmokkel met het doel iemand in dwangarbeid in te schakelen. Tot nog toe werden enkel mensen veroordeeld voor gedwongen prostitutie. Voor José Orellana ziet de toekomst er intussen iets rooskleuriger uit: een tijdje geleden opende hij een kleine bakkerij. Met zijn inkomen kon hij een bescheiden woning met badkamer huren voor zijn familie.

MARKTANALYSE

door Edward Pietersz

Uit de relatieve waardering van aandelen blijkt nog steeds dat de angst bij beleggers voor het nemen van risico er nog steeds goed in zit. Het gat tussen het risicovrije rendement en het verwachte rendement op aandelen was vorig jaar zeer fors. Dat verleide mij toen tot de uitspraak dat het zeer de moeite loont om risico te nemen en de kansen die de aandelenmarkt toen bood, te grijpen. Uiteindelijk is de rente in 2005 enigszins gedaald, waardoor de geschatte opbrengst van obligaties op ruim 4 procent komt te liggen. Dat is geen vetpot. Aandelen daarentegen hebben het na enige aarzeling aan het begin van het jaar uiteindelijk toch goed gedaan. Geholpen door de verrassend sterke dollar is de performance van de AEX-index dit jaar 21 procent. Zijn aandelen nu te duur? De vooruitzichten voor obligaties zijn wederom niet al te rooskleurig. De rente is absoluut en naar historische maatstaven gezien extreem laag. Gezien het aantrekken van de economie, de forse groei van de geldhoeveelheid in Europa, het vermoedelijk aantrekken van de basisinflatie en de zucht naar meer consumptiegoederen in Azië, is het voor de hand liggend te verwachten dat de lage rente het komend jaar zal gaan stijgen. De vraag is dan alleen nog: hoeveel? Maar in ieder geval zult u als vastrentende belegger komend jaar getrakteerd worden op een negatieve koersperformance die in het beste geval gecompenseerd gaat worden door de opbrengst van de rentecoupon. Zowaar geen prettig perspectief. Internationaal opererende aandelen echter worden omhooggestuwd door de geneugten van de globalisering van de wereldeconomie. Gesteund door een forse groei van de wereldeconomie, een aanhoudend sterke arbeidsproductiviteitsgroei en het optimaal gebruikmaken van outsourcing door multinationale ondernemingen (waardoor de lonen in westerse landen nauwelijks het inflatietempo kunnen bijbenen) stijgen de winsten meer dan verwacht. Het vereiste rendement op aandelenkapitaal ligt voor komend jaar in de buurt van de 7 procent, waarmee het verschil met het risicovrije rendement, ongeveer net zo aantrekkelijk is als dat van een jaar geleden. In het verleden vertaalde de toename van arbeidsproductiviteit zich één op één in een hogere beloning op arbeid. Deze wetmatigheid gaat voor onbepaalde tijd niet meer op. Zolang deze situatie aanhoudt, blijft het bedrijfsleven qua winstgevendheid in positieve zin verbazen. Het is zuur om te constateren, maar aan het idee van 'één global village' verdient de kapitaalverstrekker, mits hij genoeg geduld heeft, veel, maar heeft de werknemer, erg weinig. Een koele rekenaar ziet dat risico nemen nu juist de moeite loont. Met een 10-jaarsrente van 3,4 procent en een koerswinstgemiddelde van de AEX-index (op basis van winst-schattingen 2006) van 16 is er zeker kans op winst voor de belegger (een positieve risicopremie!). Of dit ook uitkomt, is natuurlijk dé grote vraag!

De auteur is vermogensbeheerder bij F. van Lanschot Bankiers (Curaçao) NV

Zorgverzekering voor Nederlandse minima

BEILEN — Honderden gemeenten staan op het punten contracten af te sluiten met zorgverzekeraars om hun minima een collectieve zorgverzekering aan te bieden. Het gaat om verzekeringen voor mensen met een bijstandsuitkering, WAO'ers of mensen die een beroep doen op de bijzondere bijstand. Zij kunnen daarmee tot 130 euro per jaar aan premiekosten besparen.

Veel van hen krijgen deze dagen een aanbieding in de brievenbus, aldus E. Kraal van bureau BS&F in Beilen. De gemeente Zwolle is een van de eerste gemeenten die volgend jaar een collectieve zorgverzekering aanbiedt aan haar minima. Ongeveer 3000 mensen zouden daar vrijwillig gebruik van kunnen maken, vertelde wet- houder Sociale Zaken M. Knol zaterdag op radio 1.

NEW YORK		AMSTERDAM	
DOW JONES	10912.57	10877.83 AEX	426.17 429.48
S&P 500	1264.67	1265.08 ABN AMRO HLDG	21.17 21.23
NASDAQ	2267.17	2273.37 AEGON NV	13.74 13.97
RUSSELL 2000	690.21	690.51 AHOLD NV	6.42 6.38
MSCI EAFE	1608.14	1619.16 AIR FRANCE-KLM	16.24 16.62
5 YR TSY BOND YLD	4.44	4.44 AKZO NOBEL	38.60 39.04
SPDR TRUST SER 1	126.69	126.86 ASHL HOLDING NV	16.89 16.90
DIMONDS TRUST	109.08	108.81 BUHRMANN NV	11.48 11.56
ISHARES-DJ DIV	62.72	62.71 DSM (KONIN)	32.10 33.37
ISHARES-DJ HEALTH	61.94	62.17 FORTIS	25.61 25.78
ISHARES-DJ CN GDO	53.75	53.73 GETRONICS NV	10.35 10.46
ALTRIA GROUP INC	73.00	73.32 HAGEMEYER NV	2.36 2.37
AMAZON.COM INC	49.00	49.06 HEINEKEN NV	26.03 26.22
AMERICAN EXPRESS	51.99	51.61 ING GROEP NV-CVA	28.16 28.59
AXONY INC	0.90	0.86 INTECH NV	27.71 27.61
ANHEUSER BUSCH	43.61	43.50 KPN (KONIN) NV	8.48 8.36
BIODEN IDEC INC	43.42	43.45 NUMICO NV	35.48 35.14
CISCO SYSTEMS	17.69	17.64 PHILIPS ELECTRON	24.49 24.84
CITIGROUP INC	48.85	48.77 REED ELSEVIER	11.49 11.37
DISNEY (WALT) CO	24.96	24.88 ROBOCO NV	27.15 27.37
ENZON PHARMACEUT	7.04	7.30 ROLUNCO NV	23.56 23.80
GENERAL ELECTRIC	35.75	35.50 RORENT NV	42.93 42.95
HEWLETT-PACKARD	28.56	29.23 ROYAL DUTCH SH-A	26.53 26.84
HOME DEPOT INC	41.54	41.67 TNT NV	23.60 23.54
IBM	89.21	88.65 TOMTOM	30.23 31.14
INTEL CORP	27.18	27.43 UNILEVER NV-CVA	57.80 58.15
ISHARES-SF SCVAL	66.08	65.97 WESSANEN NV	13.00 12.90
JOHNSON&JOHNSON	61.69	61.21 WOLTERS KLUWER-C	17.02 17.13
MEDTRONIC INC	56.17	55.78 WP-STEWART HLDG	1647.50 1647.00
MICROSOFT CORP	27.89	28.01 VERSATEL TELECOM	0.88 0.86
3M CO	79.27	79.44 VNU NV	27.06 26.96
MOTOROLA INC	24.20	23.59	
NASDAQ-100 INDEX	42.01	42.11 FUNDS	PREV. 2-Dec
NVIDIA CORP	36.58	36.59	
PFIZER INC	21.38	21.30 HEN PAN EUR SM	17.79 17.93
PROCTER & GAMBLE	57.64	57.36 HEND JAP SM CO	25.83 25.96
QUALCOMM INC	45.60	45.20 HEND PAC EQUITY	46.59 47.18
ROYAL DUTCH-ADRA	62.74	63.01 HEND CONT EUR EQ	26.29 26.60
SCHLUMBERGER LTD	97.95	98.99 HEND GLOBAL TECH	23.47 23.65
SPRINT NEXTEL CO	25.40	25.05	
SYSCO CORP	32.60	32.61 CURRENCIES	PREV. 2-Dec
TEXAS INSTRUMENT	33.85	34.11 YENUSD	120.635 120.530
TIME WARNER INC	18.16	18.27 USD/EUR	1.174 1.172
YAHOO! INC	41.07	41.21 CANUSD	1.166 1.161

88 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Werkloosheid Canada laag

OTTAWA — De werkloosheid in Canada is in november met 0,2 procentpunt gedaald tot 6,4 procent van de beroepsbevolking. Dat is de laagste stand in meer dan dertig jaar, zo heeft het

Canadese nationale bureau voor de statistiek vrijdag bekendgemaakt. Ongeveer 31.000 Canadezen wisten afgelopen maand een nieuwe baan te vinden, hoofdzakelijk fulltime. De

meesten vonden emplooi in de bouw, de horeca en het onderwijs. In de gezondheidszorg, de financiële sector, het vastgoed en de mijnbouw gingen echter banen verloren.

ACLU wil CIA aanklagen

WASHINGTON — De Amerikaanse burgerrechtenorganisatie ACLU (American Civil Liberties Union) wil de inlichtingendienst CIA aanklagen wegens de ontvoering van een buitenlander en het vasthouden van de man in een geheime gevangenis. Dat kondigde de organisatie vrijdag zelf aan.

Het gaat om de eerste aanklacht in samenhang met de berichtenstroom dat de CIA geheime gevangenis in Europa en elders gebruikt voor het ondervragen en vasthouden van gevangenen. De identiteit van de man die bereid is gevonden een klacht in te dienen, wordt dinsdag bekendgemaakt. Volgens de

ACLU hebben agenten van de CIA een onschuldige man ontvoert, hem wederrechtelijk vastgehouden, hem contacten met de buitenwereld ontzegd, hem geslagen. Ook hebben ze hem in een geheime gevangenis in Afghanistan vastgezet terwijl ze al wisten dat hij onschuldig was.

Ze hebben daardoor Amerikaanse burgerrechtenwetgeving geschonden en in strijd gehandeld met internationaal recht, aldus de ACLU. De aanklacht van de organisatie richt zich ook tegen bedrijven die vliegtuigen aan de CIA beschikbaar stelden voor het vervoer van de man. Ze zouden daarmee medeplichtig zijn aan het schenden van de burgerrechten van het slachtoffer.

HAVANA — Het historische stadscentrum van de Cubaanse hoofdstad Havana is behalve een toeristische trekpleister ook een zorgenkindje. Veel oude gebouwen zijn dringend aan renovatie toe. Cuba wil het centrum daarbij niet alleen aantrekkelijk houden voor toeristen, maar ook voor de snel vergrijzende bewoners.

Het Oude Havana, ontstaan tussen de zestiende en negentiende eeuw, is rijk aan historische bezienswaardigheden, winkels en restaurants. Om het historisch erfgoed te behouden, wordt al jaren gewerkt aan restauratie van de monumentale gebouwen. Toerisme is daarbij belangrijk, maar er wordt ook rekening gehouden met de plaatselijke bevolking. “We willen een historisch centrum dat echt leeft”, zegt architect Patricia Rodríguez,

directeur van het Masterplan voor Revitalisering van het Historische Centrum. Een kraamziekenhuis, meer dan tien gerenoveerde scholen en een revalidatiecentrum voor kinderen met een zenuwstelselaandoening zijn enkele sociale projecten die vanuit de historische afdeling van de gemeente Havana, bedenker van het Masterplan voor Revitalisering, werden opzet. Een ander project is het ‘beschermde wonen’ voor ouderen. “In september 2002

werd ik opgehaald, middenin de orkaan Isidore”, vertelt Ida Baeza (77). “Ik woonde alleen, omdat mijn zoon naar het buitenland is vertrokken.”

Sindsdien woont ze in een appartementencomplex voor ouderen, het eerste in z’n soort in het Oude Havana. Bij het complex waar nog zo’n twaalf andere ouderen wonen, is een instelling voor medische zorg gevestigd en de bewoners krijgen maaltijden en hulp bij de huishouding en persoonlijke verzorging.

Ze kunnen vrijblijvend meedoen aan allerlei activiteiten. “Het woonzorgcomplex is vrij toegankelijk. Er komen hier ongeveer vijftig mensen van de Grootouders Groep uit de

buurt. De medische kliniek behandelt ook mensen van buiten en we organiseren videobijeenkomsten voor de buurtkinderen”, zegt Esther Ruiz, administrateur van het project.

Omdat de ervaringen positief zijn, is een tweede complex gepland voor ouderen die economisch en sociaal kwetsbaar zijn. Het zorgen voor geschikte hulp voor de meer dan 16.000 ouderen in het historische centrum is slechts een van de doelstellingen van de Historische Afdeling gemeente Havana, gesitueerd op het terrein van het oude Belén Convent. Het Convent wordt wekelijks door honderden mensen bezocht. Sommigen komen voor de ochtendoefeningen en blij-

ven voor zangles, weefcursussen of schilderactiviteiten. Anderen komen omdat ze hulp nodig hebben.

VERGRIJZING

Het Belén Convent dateert uit de achttiende eeuw en het wordt nog gerenoveerd. Binnenkort wordt de huidige functie uitgebreid met woongelegenheden voor vijftig ouderen, fysiotherapie, oogheelkundige diensten en een hotel. Het effectief inspelen op de vergrijzing van de bevolking is een van de grootste uitdagingen voor Cuba. Vijftien procent van de 11,2 miljoen Cubanen kan tot de ouderen gerekend worden en in 2025 zal dat percentage naar schatting gestegen zijn tot 25 procent.



Renaissance Marketplace the ONLY shopping center open till 10 o'clock in the evening!



RENAISSANCE MARKETPLACE

☎ 523-6430

www.shoparubarenaissance.com



RENAISSANCE RESORT

Radicaal eist vrijlating ontvoerde Duitse

NAJAF — De radicale moslimgeestelijke Muqtada Al Sadr heeft de ontvoerders van de Duitse archeologe Susanne Osthoff opgeroepen haar onmiddellijk vrij te laten. De ontvoering “is strijdig met de principes van de islam”, zei de sjiitelenider vrijdag vanuit zijn thuisbasis in het Zuid-Iraakse Najaf.

Volgens Al Sadr is Osthoff “een vriendin van het Iraaks volk”, omdat zij vanaf het begin tegen de oorlog in Irak is geweest. Al Sadr, die vooral onder arme en jonge sjiieten

in Irak veel aanhang geniet, kreeg bekendheid met zijn verzet tegen de Amerikaanse bezetting.

De 43-jarige Osthoff, die al jaren in Irak werkt, werd afgelopen vrijdag samen met haar Iraakse begeleiders ontvoerd. Na een week is de regering in Berlijn er nog niet in geslaagd contact met de gijzelnemers te leggen. De Iraakse regering helpt Duitsland bij de opsporing van Osthoff.

De invloedrijke soennitische raad van moslimschriftgeleerden in Irak riep donderdag al de ontvoerders op de archeologe vrij te laten.

Opnieuw executie in Amerika

COLUMBIA — Nog geen dag na de duizendste executie in de Verenigde Staten sinds de herinvoering van de straf in 1976, heeft opnieuw een veroordeelde een dodelijke injectie toegediend gekregen.

Shawn Paul Humphries overleed volgens lokale media in de staat South Carolina iets na zessen op vrijdagavond (lokale tijd). Eerder op de dag verwierp de gouverneur van South Carolina Mark Sanford een verzoek om clementie. “Het staat als een paal boven

water dat doodvonnis tragisch zijn voor iedereen. Dat gezegd hebbende, heeft de gouverneur niets gevonden in deze zaak om de uitkomst van een uitputtend juridisch proces te verwerpen en zal hij geen clementie verlenen”, aldus een woordvoerder van Sanford.

Ook het Amerikaanse Hooggerechtshof weigerde in te grijpen om de executie te voorkomen. Shawn Paul Humphries kreeg de doodstraf opgelegd wegens moord op een winkelbediende in 1994.

Tenten ongeschikt voor winter Pakistan

ISLAMABAD — Acht weken nadat Pakistan werd getroffen door een woestende aardbeving, is het hoogst onzeker of de dood van duizenden overlevenden kan worden voorkomen.

De Verenigde Naties waarschuwden vrijdag dat 90 procent van de 420.000 tenten ongeschikt is om in winterse omstandigheden te gebruiken. De VN stelde vrijdag drie prioriteiten. Er moeten hittebronnen komen voor de families die dreigen te bevriezen, ijzeren golfpla-

ten waarvan overlevenden onderdak kunnen bouwen en tenten die geschikt zijn om in grote kou te gebruiken.

BITTER KOUD

De bittere winter in de Himalaya zette afgelopen weekinde echt in. Overlevenden proberen hun tenten te versterken met plastic en dekens. Voedselrantsoenen zijn verkleind om langer voorraden te kunnen hebben. De scholen zijn op veel plaatsen weer begonnen, maar de leerlingen krijgen les in tenten, waar het bitter koud is.

VS wisten en steunden invasie Oost-Timor

WASHINGTON — De Amerikaanse regering wist ruim van tevoren dat Indonesië Oost-Timor in 1975 zou aanvalen en inlijven.

Washington gaf Jakarta zelfs expliciet toestemming voor de invasie van de

gevozen Portugese kolonie, blijkt uit vrijgegeven documenten die tot nu toe als geheim golden. Een jaar voordat Indonesische militairen het oostelijk deel van het eiland Timor overrompelden wist Washington al van de voornemens. President Ford en minister van Buitenlandse Zaken Kissinger zetten in een telegram persoonlijk

het licht op groen voor dictator Soeharto die daarvoor Amerikaanse wapens gebruikte.

Het gebruik van dat wapentuig was onwettig en werd dus verborgen gehouden door Ford en Kissinger.

Ten aanzien van Oost-Timor, dat na een lange uiterst bloedige bezetting door Indonesië nu onafhankelijk is, volgde de Amerikaanse regering een ‘stilte beleid’. Nieuws en discussies over Oost-Timor inclusief berichten over massaslachtingen door Indonesië onder de Timorese bevolking werden systematisch onder het vloerkleed geschoven of de kop in gedrukt.

Celebracion

10 año Internet na Aruba
Powered by SETAR
1995 - 2005

BO POR SIN DSL AINDA?

Special pa clientenan nobo:

•Modem Starbridge*: Afl. 189,-

•Costo di activacion: Afl. 125,-

TOTAL: Afl. 314,-

TURCOS
Afl.

0,-

Servicionan

DSL

di SETAR n.v.

SETARNET

- **EXTRA: Afl. 50,- na yamada gratis di caarchie prepaid, pa cliente existente di dial-up ora sera un contract di DSL.**

- **Cliente existente cu contract a termina: GRATIS 2 luna di abonnement di DSL ora renoba contract di DSL cu 2 año.**

* Modem Starbridge na valor di Afl. 189,-. Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.

* Oferta ta valido te cu 30 di december 2005, tanten tin den stock. Basa riba contract di 2 año.

* Pa mas informacion pasa na SETAR of un di nos teleshopnan of bishita nos website www.setar.aw



SETAR